

Ersatzteilliste
Spare parts list
Lista di ricambi



Universalwaschautomat
Universal utensil washer
Lava-utensili

FV 130.2

400V 50HZ 3P / MIKE 2



FV 130.2

	Inhaltsverzeichnis:	Contents:	Indice:
01.13	Waschpumpe	Wash pump	Pompa di lavaggio
03.20	Waschsystem	Wash system	Sistema di lavaggio
03.21	Nachspülsystem	Final rinse sytem	Sistema di risciacquo
03.22	Nachspülsystem seitlich	Final rinse system lateral	Sistema di risciacquo laterale
04.10	Magnetventil	Solenoid valve	Elettrovalvola
06.07	Niveauregelung	Level control	Regolazione di livello
08.32	Einbauboiler	Incorporated boiler	Boiler incorporato
09.12	Tankheizung	Tank heating	Riscaldamento della vasca
10.13	Dosiergeräte	Dosing units	Dosatori
11.35	Elektroniksteuerung	Electronic control	Comando elettronico
13.24	Baugruppen/Einzelteile	Component blocks/Parts	Blocchi di componenti / pezzi
18.07	Laugenpumpe	Drain pump	Pompa di scarico
22.10	Drucksteigerungspumpe	Booster pump	Pompa d'aumento pressione
24.03	Freier Auslauf	Air gap	Air gap
29.01	Wascharmantrieb	Wash arm drive	Trasmissione-Braccio di lavaggio

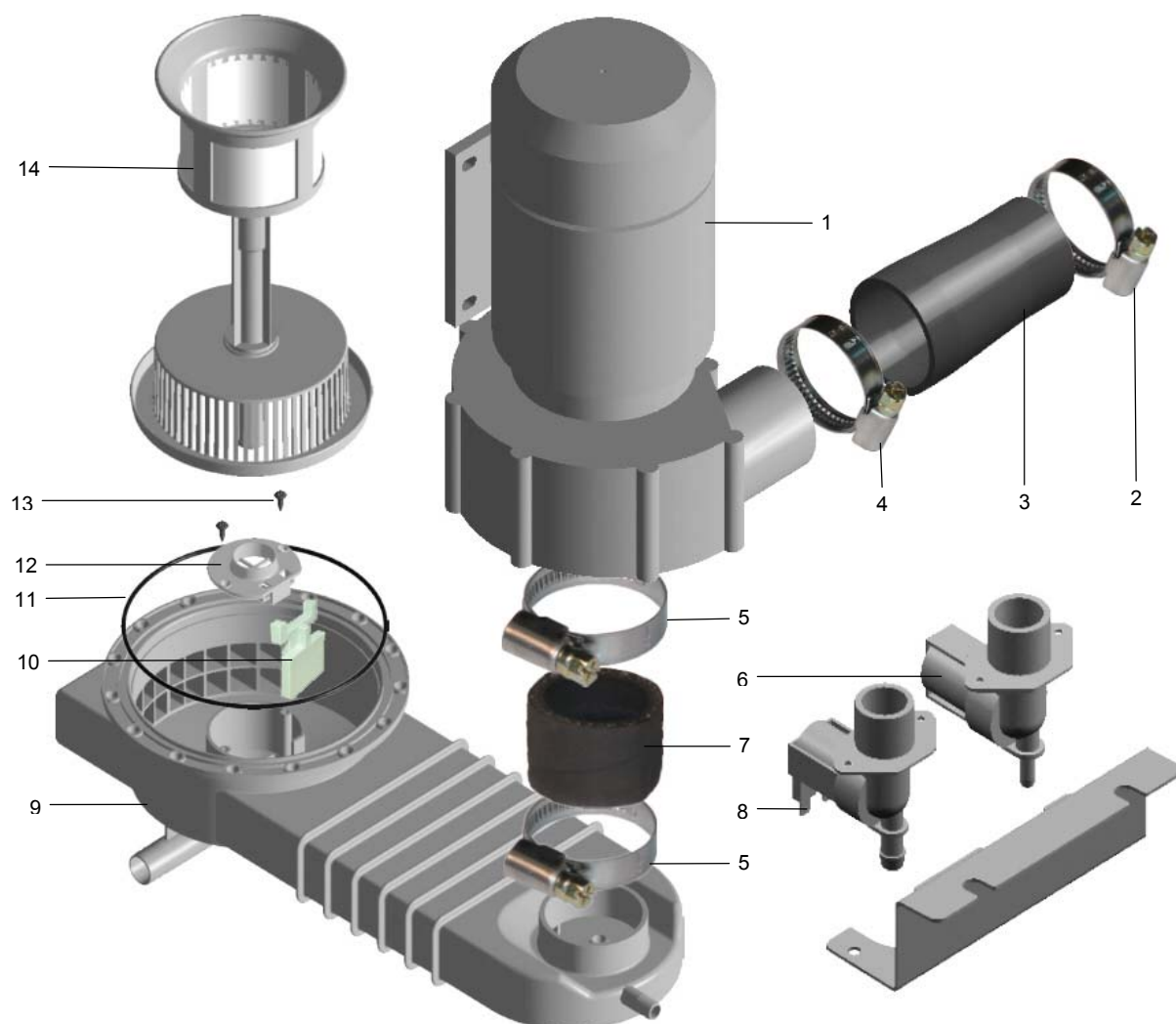
	KENNZEICHNUNG DER ERSATZ-TEILE	SPECIAL MARKS OF SPARES	MARCATURA SPECIALE DEI RICAMBI
* / V	DIESE TEILE EMPFEHLEN WIR AUF LAGER ZU LEGEN!	WE RECOMMEND TO STORE THESE PARTS!	RACCOMANDIAMO DI AVERE IN DEPOSITO QUESTI RICAMBI!
V	VERSCHLEISSTEIL!	WEAR AND TARE PART!	RICAMBI D'USURA!
	ÄNDERUNGEN IN AUSFÜHRUNG UND KONSTRUKTION VORBEHALTEN.	WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE EXECUTION AND CONSTRUCTION.	CI RISERVIAMO I DIRITTI DI APPORTARE MODIFICHE D'ESECUZIONE E DI COSTRUZIONE.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
 Englerstraße 3
 D-77652 Offenburg
 Telefon: 0781 / 203 - 0
 Telefax: 0781 / 203 - 1179
 www.meiko.de
 e-mail: info@meiko.de

01.13 WASCHPUMPE

01.13 WASH PUMP

01.13 POMPA DI LAVAGGIO



01.13 WASCHPUMPE

01.13 WASH PUMP

01.13 POMPA DI LAVAGGIO



POS		IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	*	9600380	WASCHPUMPE 2,6 KW KPL.	WASH PUMP 2,6 KW CPL.	POMPA DI LAVAGGIO 2,6 KW CPL.
	V	9541785	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL.	ANELLO TENUTA CPL
	*	9541786	DICHTUNGSSATZ MOTORWELLE	PACKING MOTOR SHAFT	KIT DI GUARNIZIONE ALBERO MOTORE
	*	9541787	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
		9541788	GEHÄUSEDECKEL	PUMP LID	COPERCHIO POMPA
	*	9541789	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
	*	9541790	PUMPENGEHÄUSEDICHTUNG	PACKING PUMP HOUSING	GUARNIZIONE CORPO POMPA
	*	9541791	O-RING 12X2,5	O-RING 12X2,5	ANELLO O-RING 12X2,5
2		9546093	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLARE 70-90
3	*	9600818	SCHLAUCHSET	HOSE CONNECTION	PEZZO DI COLLEGAMENTO- FLESSIBILE
4		9546094	GEWINDESCHELLE 80-100	HOSE WIRE CLAMP 80-100	COLLARE 80-100
5		9513277	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLARE 70-90
6		9519728	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
7	*	9543879	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE CONNECTION	PEZZO DI COLLEGAMENTO- FLESSIBILE
8		9537177	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
9		9600390	ANSAUGSYSTEM	SUCTION SYSTEM	SISTEMA DI ASPIRAZIONE
10	*	9601543	KLAPPE	FLAP	CHIUSINO
11	*	9600791	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
12		9600744	GEHÄUSE ABLAUF	DRAIN HOUSING	SCARICO CARCASSA
13		0330022	SCHRAUBE 4,2X13	SCREW 4,2X13	VITE 4,2X13
14		9600572	FILTER KPL.	FILTRE CPL.	FILTRO CPL.

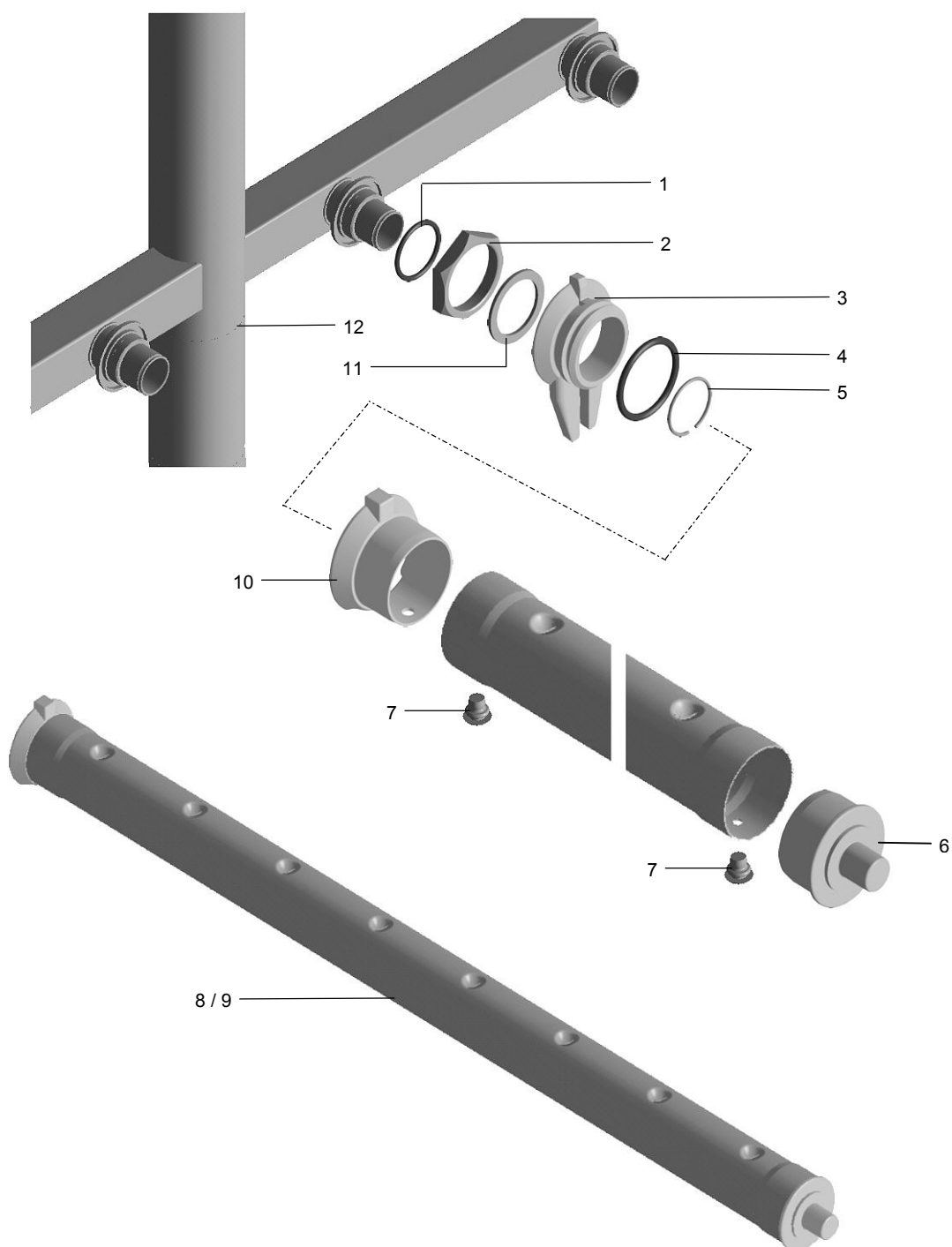
03.20 WASCHSYSTEM

03.20 WASH SYSTEM

03.20 SISTEMA DI LAVAGGIO



WN3_20.doc
01.07.2002/FUS



03.20 WASCHSYSTEM

03.20 WASH SYSTEM

03.20 SISTEMA DI LAVAGGIO



WN3_20.doc
01.07.2002/FUS

POS		IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	*	9601007	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
2		9600765	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
3	*	9600764	MITNEHMER	CARRIER	DOIGT
4	*	0401029	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
5	*	9600784	SPRENGRING	SNAP RING	ANELLO AD ESPANSIONE
6	*	9600446	VERSCHLUßKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
7	*	9600832	BLINDNIET	BLIND RIVET	RIVETTO CIECO
8		9600508	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM	BRACCIO DI LAVAGGIO SUPERIO- RE CPL.
9		9600439	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM	BRACCIO DI LAVAGGIO INFERIO- RE CPL.
10		9600763	KUPPLUNG	CLUTCH	ACCOPPIAMENTO
11		9600453	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
12		9600407	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	CANALE DI DISTRIBUZIONE

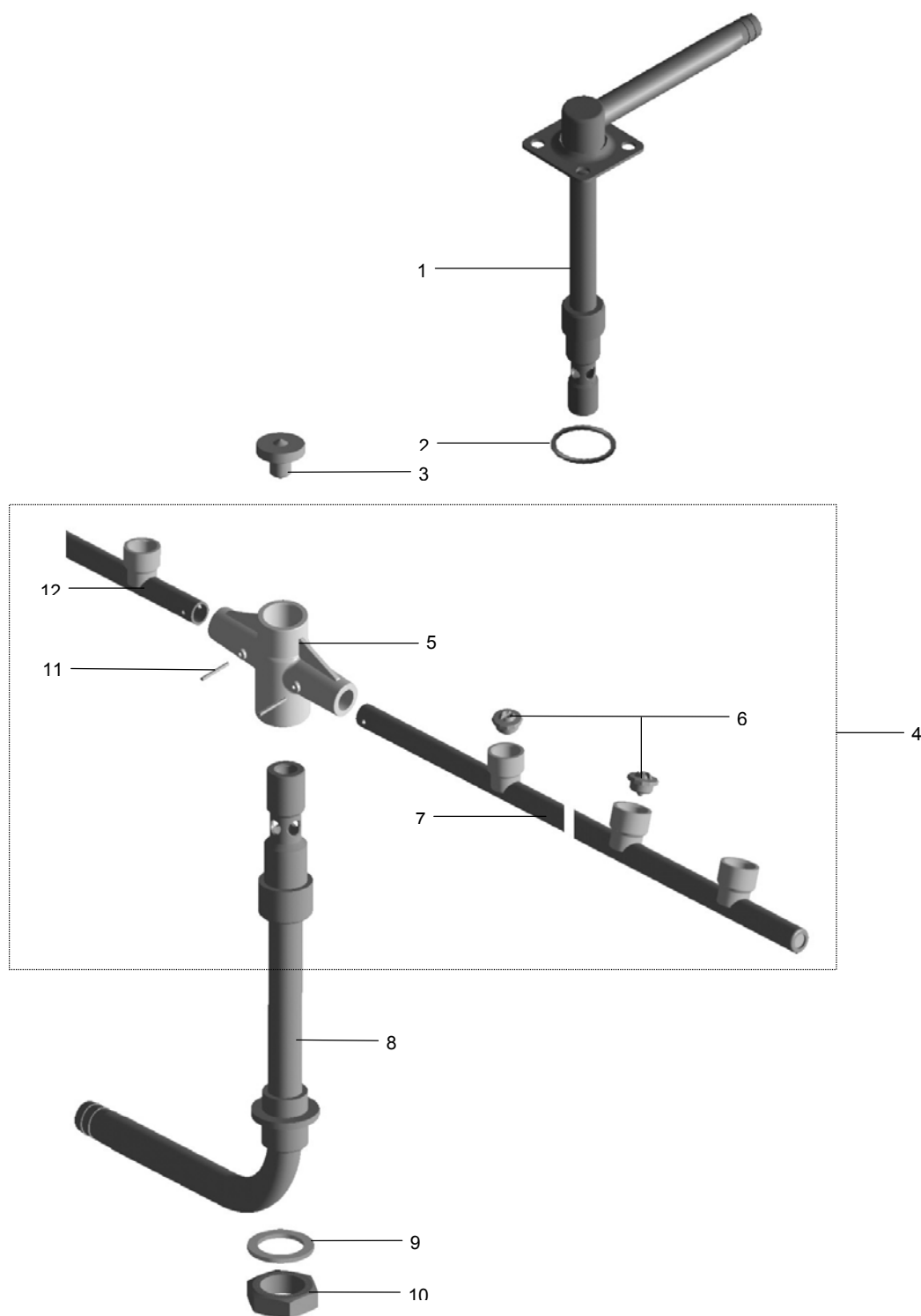
03.21 NACHSPÜLSYSTEM

03.21 FINAL RINSE SYTEM

03.21 SISTEMA DI RISCIAQUO



WN3_21.doc
01.07.2002/FUS



03.21 NACHSPÜLSYSTEM

03.21 FINAL RINSE SYTEM

03.21 SITEMA DI RISCIAQUO

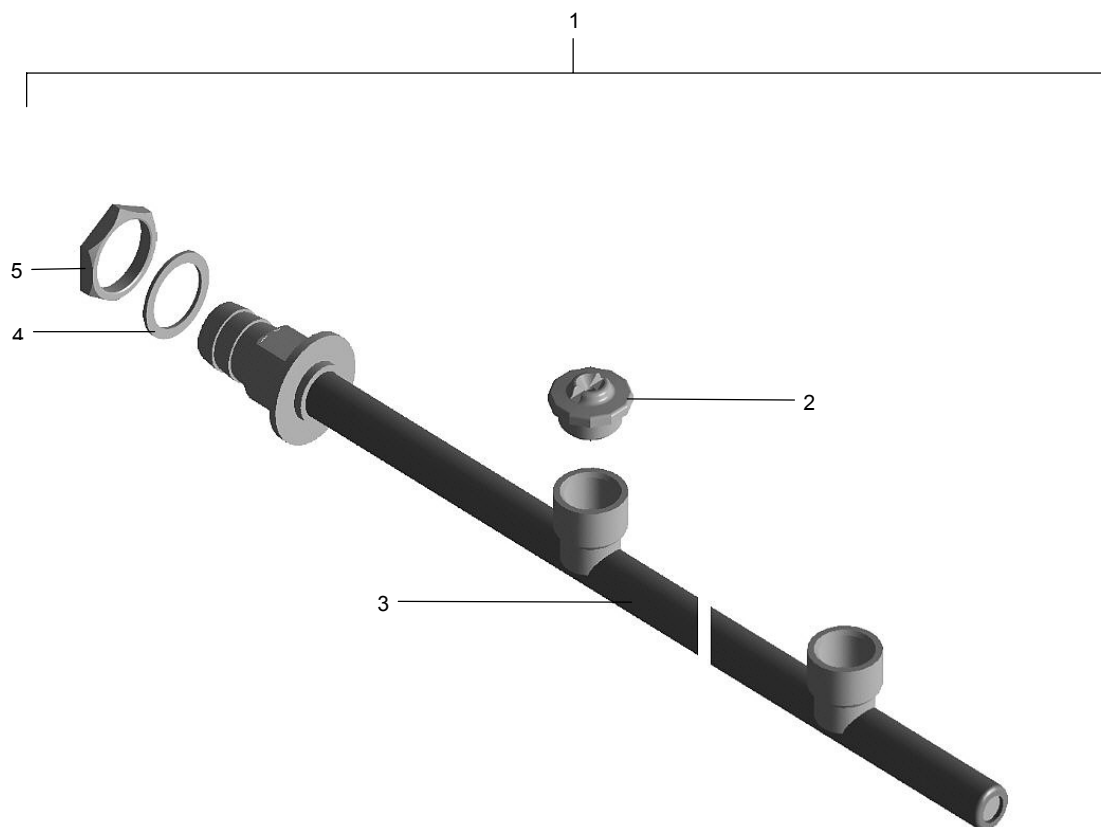


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	9600853	DREHARMNABE OBEN KPL.	UPPER ROTATING ARM CENTRE	MOZZO SUPERIORE PER BRACCIO ROTANTE
2	* 0401018	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
3	V 0310010	RÄNDELSCHRAUBE	KNURLED SCREW	VITE ZIGRINATA
4	9600672	NACHSPÜLARM KPL.	FINAL RINSE ARM CPL.	BRACCIO DI RISCIAQUO CPL
5	* 9600673	DREHARMLAGER	ROTATING ARM BEARING	CUSCINETTO BRACCIO ROTANTE
6	V 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	UGELLO CPL.
7	9600808	NACHSPÜLARM	FINAL RINSE ARM	BRACCIO DI RISCIAQUO
8	9600657	DREHARMNABE UNTEN KPL.	LOWER ROTATING ARM CENTRE	MOZZO INFERIORE PER BRACCIO ROTANTE
9	* 0401066	O-RING 22X3	O-RING 22X3	ANELLO O-RING 22X3
10	8660046	SKT. MUTTER 1/2"	HEXAGONE NUT 1/2"	DADO ESAGONALE 1/2"
11	* 0354000	KERBSTIFT	ROOVED PIN	COPIGLIA
12	9600809	NACHSPÜLARM	FINAL RINSE ARM	BRACCIO DI RISCIAQUO

03.22 NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH

03.22 FINAL RINSE SYSTEM LATERAL

03.22 SISTEMA DI RISCIAQUO LATERALE



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	9600607	NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH	FINAL RINSE SYSTEM LATERAL	SISTEMA DI RISCIAQUO LATERALE
2	* 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	UGELLO CPL.
3	9600629	NACHSPÜLLEITUNG	FINAL RINSE PIPE	TUBO RISCIAQUO FINALE
4	* 0408238	FLACHDICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE PIATTA
5	0360211	SKT. MUTTER 3/8"	HEXAGONE NUT 3/8"	DADO ESAGONALE 3/8"

04.10 MAGNETVENTIL

04.10 SOLENOID VALVE

04.10 ELETTROVALVOLA



Optional für Niederlande / optional for Netherlands / option pour les pays-bas

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
FÜR ENGLAND FOR ENGLAND PER L'INGHILTERRA				
1	* 9520618	AQUASTOP SYSTEM WRC 230V	AQUASTOP SYSTEM WRC 230V	SISTEMA AQUASTOP WRC 230V
1	* 9517775	AQUASTOP SYSTEM 230V	AQUASTOP SYSTEM 230V	SISTEMA AQUASTOP 230V
2	9552422	DICHTUNGSSATZ MIT MENGEN- REGELER	SEAL SET WITH FLOW REGULA- TOR	KIT DI GUARNIZIONE CON REGO- LATORE FLUSSO D'ACQUA
3	* 9520085	MIKROSCHALTER	SWITCH	MICRO-INTERRUTTORE
4	* 9519580	BODENSCHWIMMERSCHALTER KPL.	GROUND FLOAT SWITCH CPL.	GALLEGGIANTE SUL FONDO CPL.
FÜR NIEDERLANDE FOR NETHERlands PER I PAESI BASSI				
5	8004459	DOPPELNIPPEL 3/4"	DOUBLE NIPPLE 3/4"	NIPPLO DOPPIO 3/4"
6	9500454	RÜCKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	VALVOLA DI NON RITORNO
7	0217013	MUFFE 3/4"	MUFF 3/4"	MANICOTTO 3/4"
8	0408225	DICHTUNG	SEAL	GUARNIZIONE
9	9555278	EINLEGETEIL FÜR RÜCKSCHLAG- VENTIL	INSERTION PART FOR CHECK VALVE	PEZZO D'INSERZIONE PER VAL- VOLA DI NON RITORNO

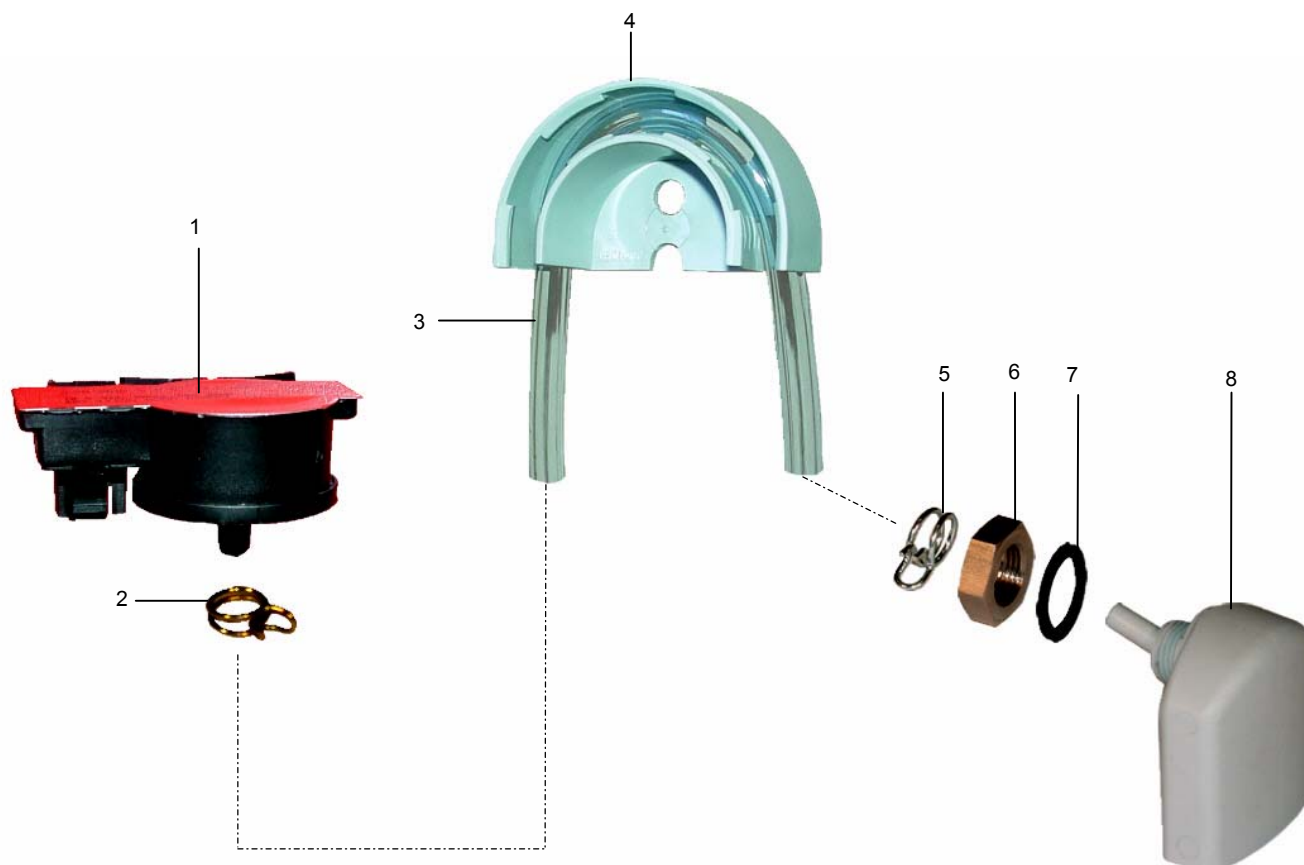
06.07 NIVEAUREGELUNG

06.07 LEVEL CONTROL

06.07 REGOLAZIONE DI LIVELLO

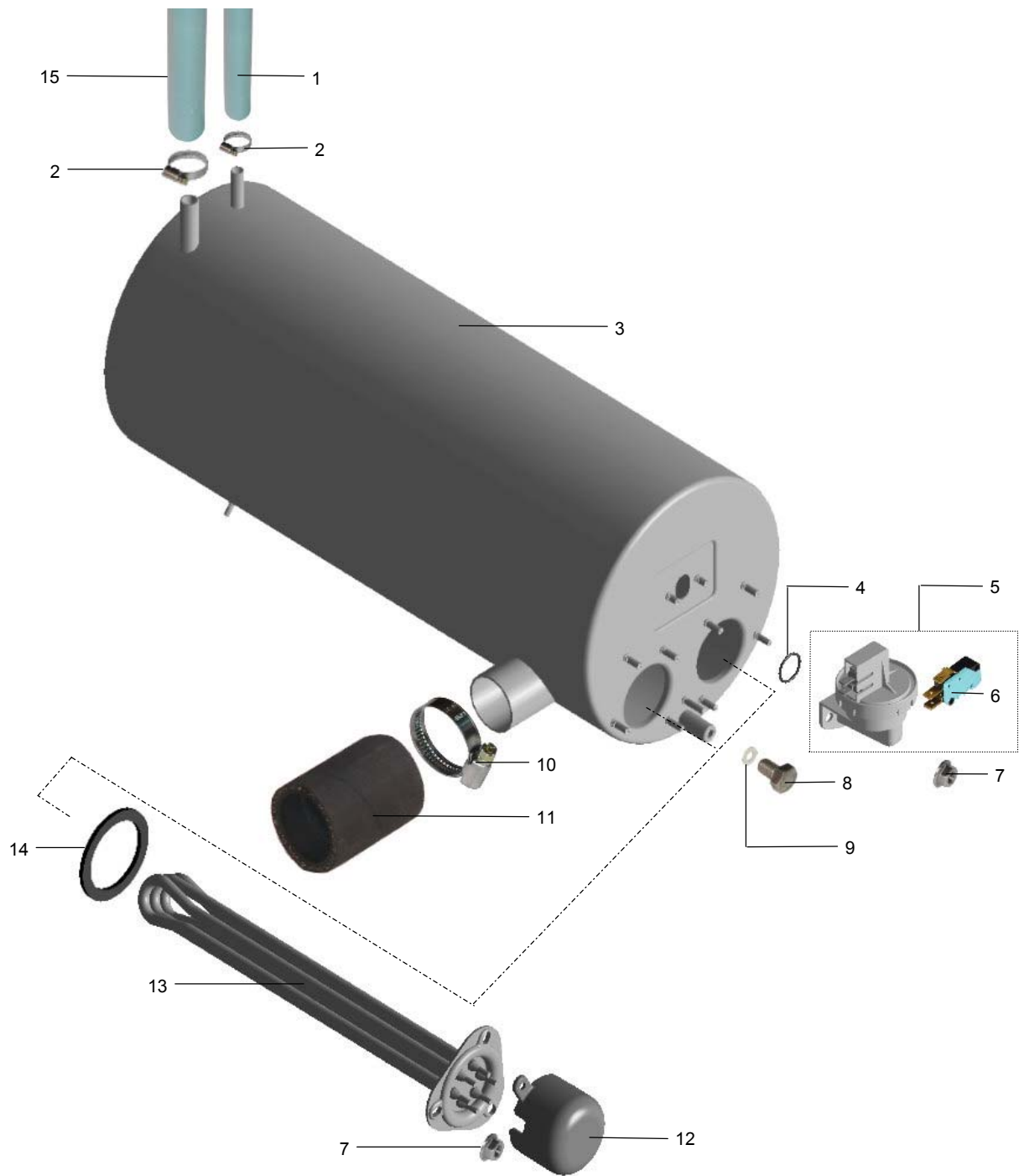


NVR6_7.doc
01.07.2002/FUS



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537961	DRUCKSENSOR	LEVEL SWITCH	INTERRUTTORE DI LIVELLO
2	* 9500044	SCHLAUCHKLEMME SILBER	HOSE WIRE CLAMP SILVER	COLLARE ARGENTO
3	* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT Ø5	HOSE TRANSPARENT Ø5	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø5
4	9601265	SCHLAUCHHALTER	HOSE BRACKET	SUPPORTO PER FLESSIBILE
5	* 9500045	SCHLAUCHKLEMME GELB	HOSE WIRE CLAMP YELLOW	COLLARE GIALLO
6	9515957	MUTTER 3/8"	NUT 3/8"	DADO 3/8"
7	* 9515964	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8	* 9515955	LUFTFALLE	AIR TRAP	CAMERA COMPRESSIONE ARIA

08.32 EINBAUBOILER
08.32 INCORCORATED BOILER
08.32 BOILER INCORPORATO



08.32 EINBAUBOILER

08.32 INCORCORATED BOILER

08.32 BOILER INCORPORATO

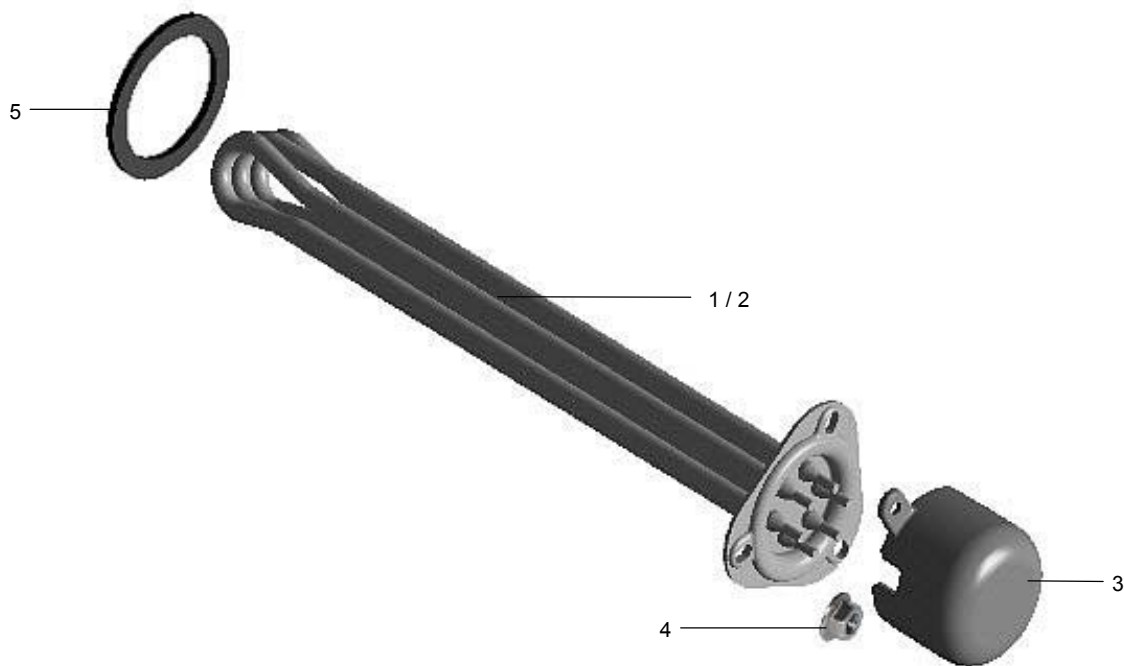


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0640030	SCHLAUCH 3/8"	HOSE CPL 3/8"	FLESSIBILE 3/8"
2	0233035	SCHLAUCHKLEMME 12/20	HOSE WIRE CLAMP 12/20	COLLARE 12/20
3	9525432	BOILER	BOILER	BOILER
4	* 0401014	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
5	* 9519033	NIVEAUSCHALTER KPL	LEVEL SWITCH CPL	INTERRUTTORE DI LIVELLO CPL
6	* 0122105	MIKROSCHALTER	SWITCH	MICROINTERRUTTORE
7	0335008	MUTTER M5	NUT M5	DADO M5
8	* 0408001	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9	0302006	SCHRAUBE M8X15	SCREW M8X15	VITE M8X15
10	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20/32	HOSE WIRE CLAMP 20/32	COLLARE 20/32
11	9600820	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	RACCORDO PER FLESSIBILE
12	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCINO
13	* 9519588	HEIZKÖRPER 6 KW MIT THERMO-SICHERUNG	HEATING ELEMENT 6 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTENZA 6 KW CON PROTEZIONE TERMICA
14	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	GUARNIZIONE DI RESISTENZA
15	* 0640012	SCHLAUCH 1/2	HOSE 1/2"	FLESSIBILE 1/2"
	9540297	BLINDFLANSCH	BLIND FLANGE	FLANGIA CIECA

09.12 TANKHEIZUNG

09.12 TANK HEATING

09.12 RISCALDAMENTO DELLA VASCA

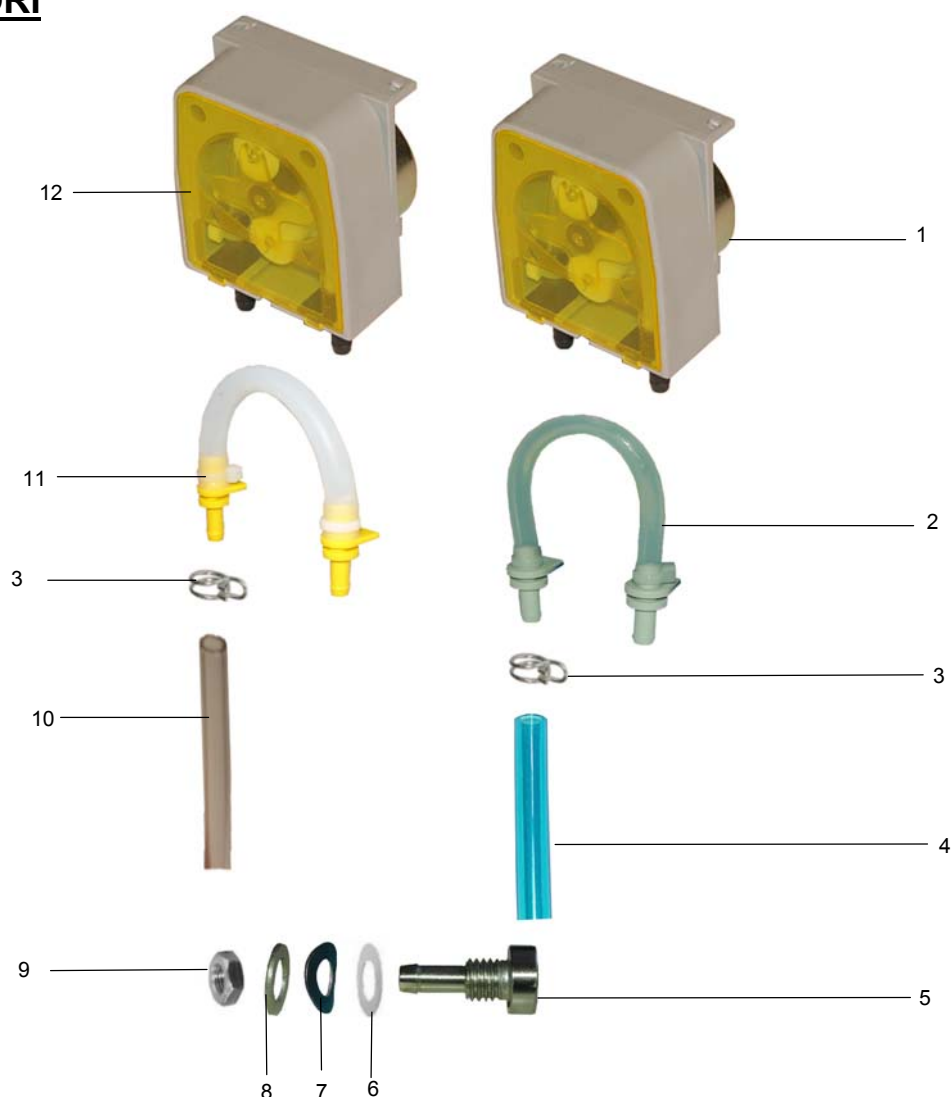


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 9519588	HEIZKÖRPER 6 KW 230V MIT THERMOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 6 KW 230V WITH THERMAL PROTECTION	RESISTENZA 6 KW 230V CON PROTEZIONE TERMICA
2	* 9519590	HEIZKÖRPER 9 KW 200V MIT THERMOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 9 KW 200V WITH THERMAL PROTECTION	RESISTENZA 9 KW 200V CON PROTEZIONE TERMICA
3	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCINO
4	0335008	MUTTER M5	NUT M5	DADO M5
5	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	GUARNIZIONE DI RESISTENZA

10.13 DOSIERGERÄTE

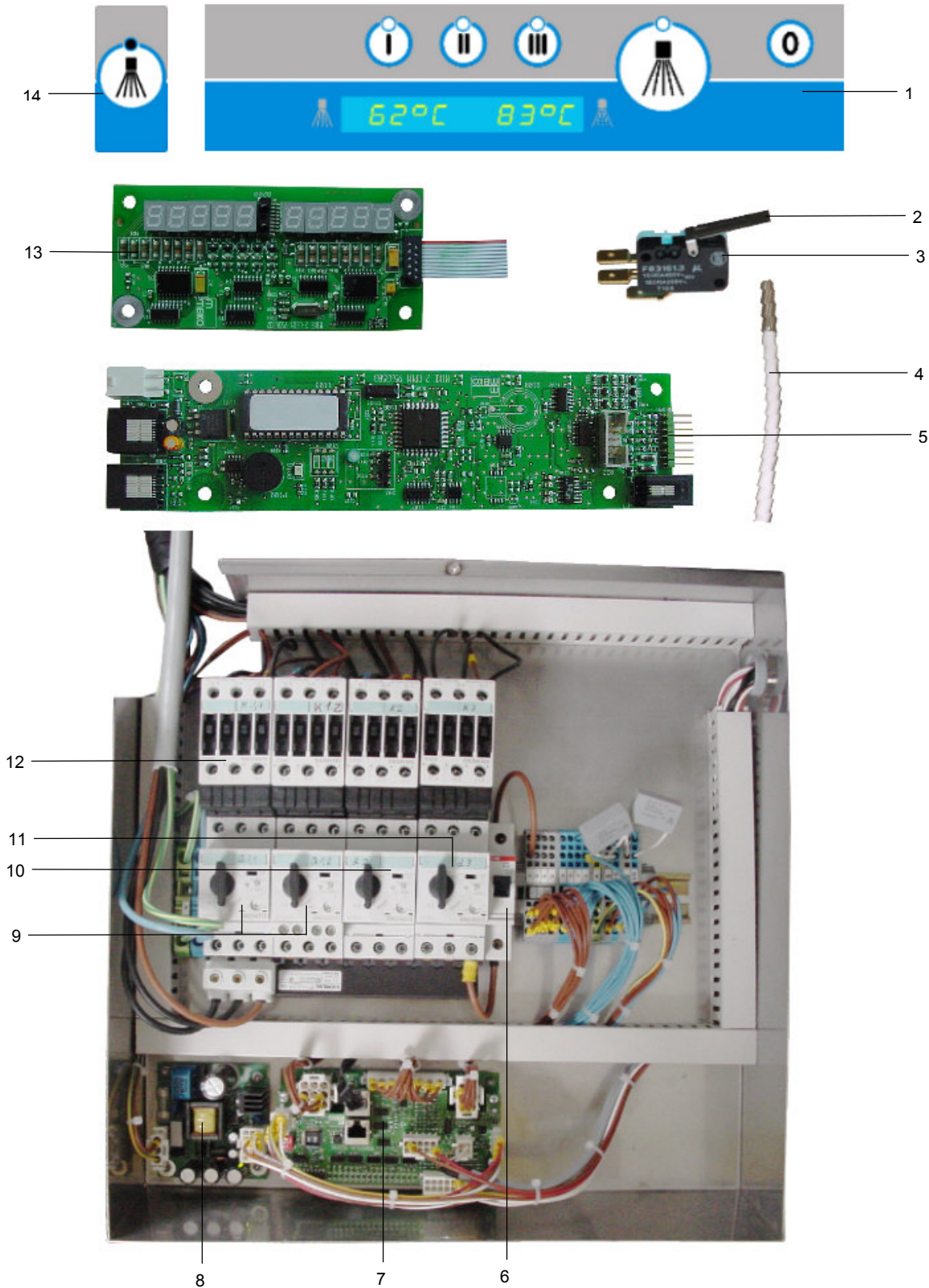
10.13 DOSING UNITS

10.13 DOSATORI



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	9518514	KLARSPÜLDOSIERPUMPE KPL. PG 0,4	RINSE AID DOSING PUMP CPL. PG 0,4	POMPA DOSATORE BRILLANTAN- TE CPL. PG 0,4
2	V 9544088	SCHLAUCH KLARSPÜLER KPL.	HOSE RINSE AID CPL.	FLESSIBILE PER BRILLANT. CPL.
3	* 9500045	SCHLAUCHKLEMME GELB	HOSE WIRE CLAMP YELLOW	COLLARE GIALLO
4	* 9538712	SCHLAUCH BLAU Ø6	HOSE BLUE Ø6	FLESSIBILE BLU Ø6
5	8000013	SCHLAUCHANSCHLUß	HOSE CONNECTION	COLLEGAMENTO PER FLESSIBILE
6	* 9603787	FLACHDICHTUNG 10X16X2	FLAT PACKING 10X16X2	GUARNIZIONE 10X16X2
7	9603790	FEDERSCHEIBE M10	SPRING WASHERV M10	RONDELLA ELASTICA
8	0340005	U-SCHEIBE	LIMPET	RONDELLE
9	0335019	SECHSKANTMUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
10	* 0260007	SCHLAUCH KLARSICHT Ø6	HOSE TRANSPARENT Ø6	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø6
11	V 9511675	SCHLAUCH REINIGER KPL	HOSE DETERGENT CPL.	FLESSIBILE PER DETERG. CPL.
12	9518513	REINIGERDOSIERPUMPE KPL PG 3	DETERGENT DOSING PUMP CPL. PG 3	POMPA DOSATORE DETERGEN- TE CPL. PG 3

11.35 ELEKTRONIKSTEUERUNG
11.35 ELECTRONIC CONTROL
11.35 COMANDO ELETTRONICO



11.35 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.35 ELECTRONIC CONTROL

11.35 COMANDO ELETTRONICO



EL11_35.doc
01.07.2002/FUS

POS		IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	*	9537365	FOLIENASTATUR FV130.2	SENSOR TOUCH PANEL	TASTIERA ELETTRONICA
2	*	0122106	HEBEL FÜR MIKROSCHALTER	LEVER FOR SENSITIVE SWITCH	LEVETTA PER MICROINTERRUTTORE
3	*	0122105	MIKROSCHALTER	SWITCH	MICROINTERRUTTORE
4	*	9519620	TEMPERATURFÜHLER BOILER / TANK	TEMPERATURE PROBE BOILER / TANK	SONDA DI TEMPERATURA BOILER/VASCA
5	*	9533503	CPU EINHEIT	CPU UNIT	UNITÀ CPU
6	*	9540605	SICHERUNGSAUTOMAT B10	FUSE BLOCK	FUSIBILE B10
7	*	9533501	E/A PLATINE	E/A CIRCUIT BOARD	SCHEDA E/A
8	*	9533502	NETZTEIL	POWER PACK	BLOCCO D'ALIMENTAZIONE
9	*	9540600	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-4AA10 11-16A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-4AA10 11-16A S0	SALVAMOTORE 3RV1021-4AA10 11-16A S0
10	*	9540601	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-1JA10 7-10A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-1JA10 7-10A S0	SALVAMOTORE 3RV1021-1JA10 7-10A S0
11	*	9540602	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	SALVAMOTORE 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0
12	*	9531464	SCHÜTZ	CONTACTOR	CONTATTATORE
13	*	9536332	ANZEIGENPLATINE	SCALE CIRCUIT BOARD	PIASTRINA ELETTRONICA DISPLAY
14	*	9537572	FOLIENASTATUR STARTTASTE	SENSOR TOUCH PANEL STARTBUTTON	TASTIERA ELETTRONICA TASTO START
	*	9539901	VERBINDUNGSKABEL FÜR FOLIENASTATUR	CONNECTION CABLE FOR SENSOR TOUCH PANEL	CAVO DI COLLEGAMENTO PER TASTIERA ELETTRONICA
	*	9540552	E-PROM V2,0	E-PROM V2,0	E-PROM V2,0
	*	9542872	EE-PROM V1,0	EE-PROM V1,0	EE-PROM V1,0
	*	9540591	VERBINDUNGSKABEL FÜR PLATINE	CONNECTION CABLE FOR CIRCUIT BOARD	CAVO DI COLLEGAMENTO PER PIASTRINA
	*	9545152	FLACHBANDKABEL	RIBBON CABLE	CAVO PIATTO

13.24 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE
13.24 COMPONENT BLOCKS / PARTS
13.24 BLOCCHI DI COMPONENTI/PEZZI



- 9
- 10
- 11
- 12
- 13

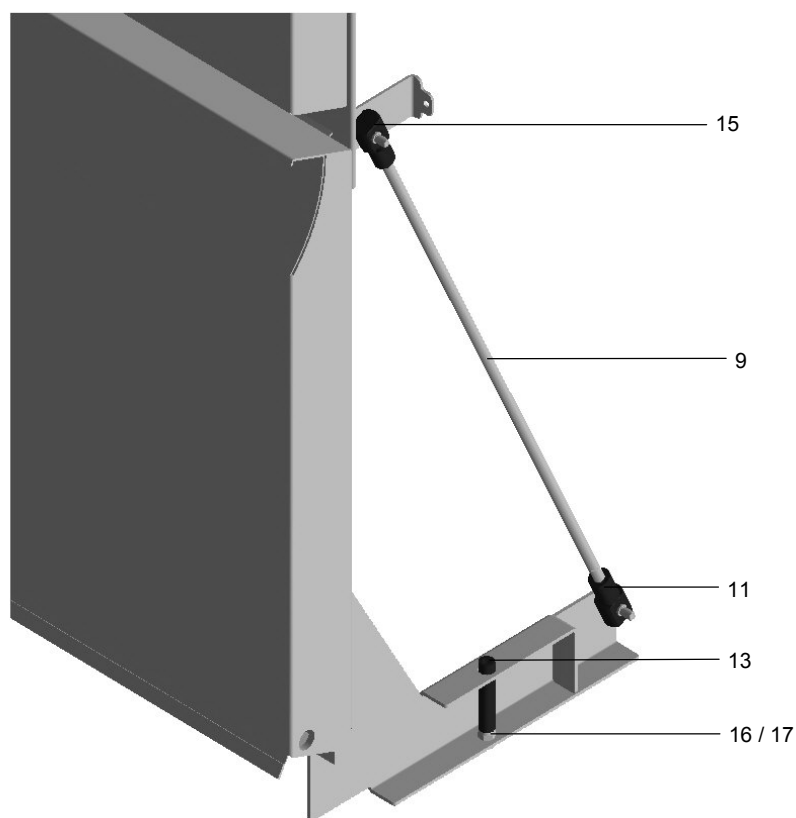


- 12 / 14
- 15
- 9

13.24 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE

13.24 COMPONENT BLOCKS / PARTS

13.24 BLOCCHI DI COMPONENTI/PEZZI

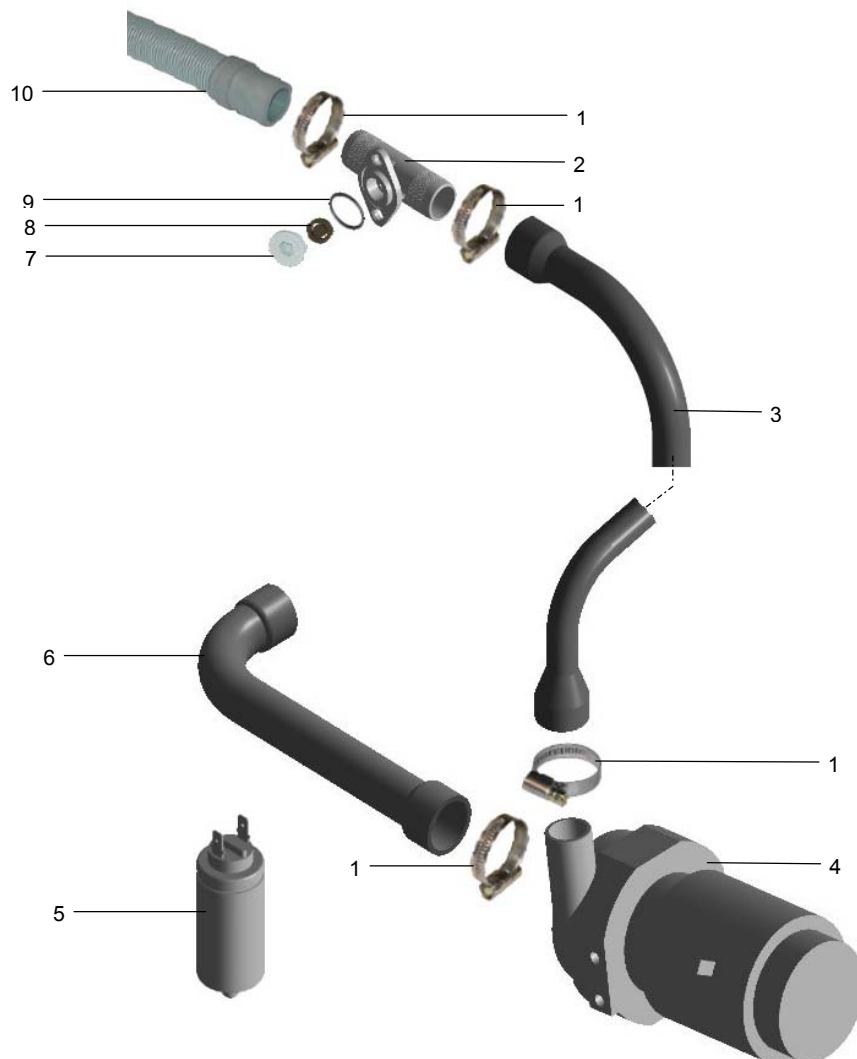


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	9600945	ABDECKUNG	COVER	COPERTURA
2	9600378	SEITENWAND LINKS	SIDE CLADDING, LEFT	RIVESTIMENTO LATERALE SINIST.
3	9600770	SCHIEBETÜR KPL.	SLIDING DOOR CPL.	SPORTELLLO SCORREVOLE CPL.
4	9600524	RÜCKWAND	CLADDING, BACK	RIVESTIMENTO SCHIENALE
5	9600370	KLAPPTÜR KPL.	FLAP DOOR CPL.	SPORTELLLO RIBALTABILE CPL
6	9600382	SEITENWAND RECHTS	SIDE CLADDING, RIGHT	RIVESTIMENTO LATERALE DE- STRA
7	9600349	FRONTBLECH	FRONT SHEET	LAMIERA FRONTALE
8	* 9500378	TISCHSTOLLEN KPL.	TABLE FEET	PIEDINO
	9600597	SIEB WASCHTANK	COVERING SIEVE CPL.	FILTRO COPERTURA VASCA CPL.
9	9600526	DRUCKSTANGE	PRESSURE ROD	SBARRA DI PRESSIONE
10	* 9542938	ZUGFEDER	TENSION SPRING	MOLLA DI TRAZIONE
11	* 8002834	LAGERAUGE M8-LH	BEARING PIECE	CUSCINETTO A OCCHIO M8-LH
12	0337005	SKT. MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
13	* 9600729	SCHLAUCH	TUBE	FLESSIBILE
14	8002831	LAGERBOLZEN	BEARING BOLT	CUSCINETTO-PERNO
15	* 8002833	LAGERAUGE M8	BEARING PIECE	CUSCINETTO A OCCHIO
16	0337003	SKT. MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	DADO ESAGONALE M6
17	0302047	SKT. SCHRAUBE M6X40	HEXAGON SCREW M6	VITE ESAGONALE M6

18.07 LAUGENPUMPE

18.07 DRAIN PUMP

18.07 POMPA DI SCARICO

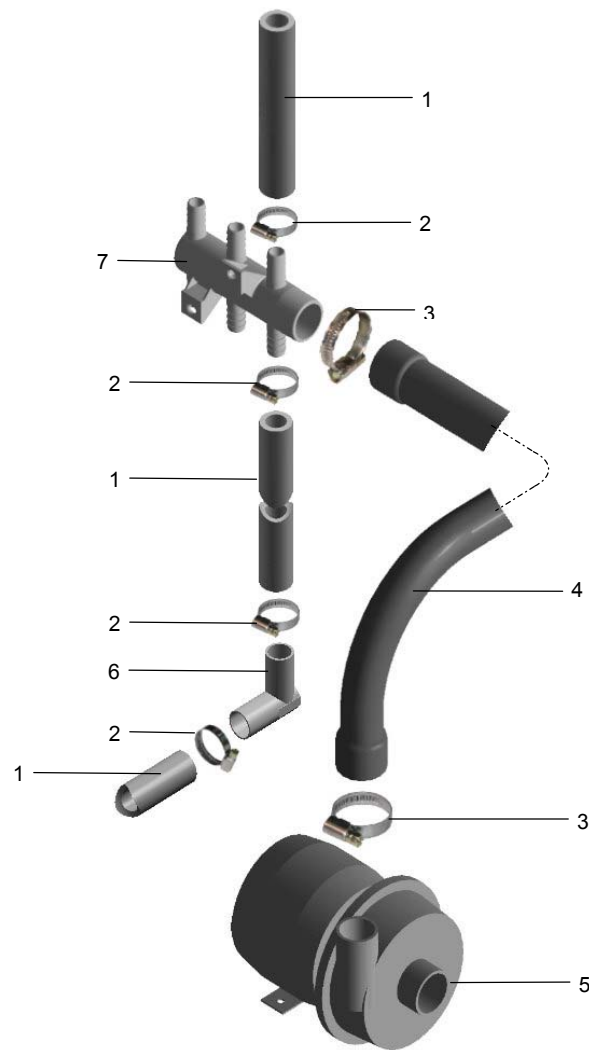


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20/32	HOSE WIRE CLAMP 20/32	COLLARE 20/32
2	9515230	BELÜFTUNGSVENTIL	VENT VALVE	VALVOLA DI VENTILAZIONE
3	9600813	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	PEZZO DI COLLEGAM.-FLESSIBILE
4	* 9535710	LAUGENPUMPE KPL.	DRAIN PUMP CPL.	POMPA DI SCARICO CPL.
	* 9543778	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL COMPL.	ANELLO TENUTA CPL.
	* 9543779	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
	9543780	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
	* 9543781	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	GUARNIZIONE CORPO
5	* 9520030	KONDENSATOR 5UF	CONDENSER 5UF	CONDENSATORE 5UF
6	9600814	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	PEZZO DI COLLEGAM.-FLESSIBILE
7	9515231	VERSCHLUßSCHRAUBE	SCREW	VITE
8	* 9515234	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9	* 0401016	O-RING 21X2	O-RING 21X2	ANELLO O-RING 21X2
10	0640037	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE

22.10 DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE

22.10 BOOSTER PUMP

22.10 POMPA D'AUMENTO PRESSIONE

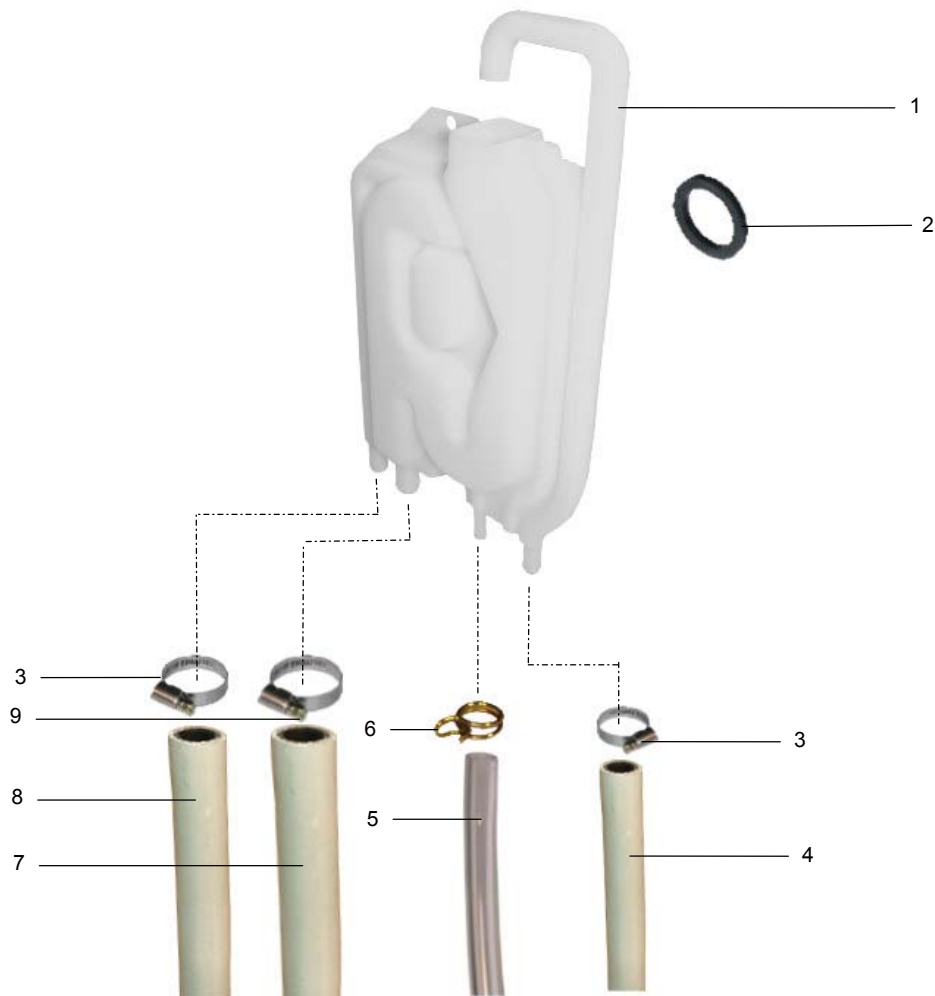


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
2	0233035	SCHLAUCHKLEMME 12/20	HOSE WIRE CLAMP 12/20	COLLARE 12/20
3	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20/32	HOSE WIRE CLAMP 20/32	COLLARE 20/32
4	9600844	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	PEZZO DI COLLEGAMENTO-FLESSIBILE
5	* 9547992	DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE KPL.	BOOSTER PUMP CPL.	POMPA D'AUMENTO PRESSIONE CPL.
	* 9548658	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL	ANELLO TENUTA CPL.
	* 0501137	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
	0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
	* 0501094	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	GUARNIZIONE CORPO
6	0621072	WINKEL	ANGLE	ANGOLO
7	9600841	VERTEILER	DISTRIBUTOR	DISTRIBUTORE
	* 0501090	KONDENSATOR 12MF	CONDENSER 12MF	CONDENSATORE 12MF

24.03 FREIER AUSLAUF

24.03 AIR GAP

24.03 AIR GAP

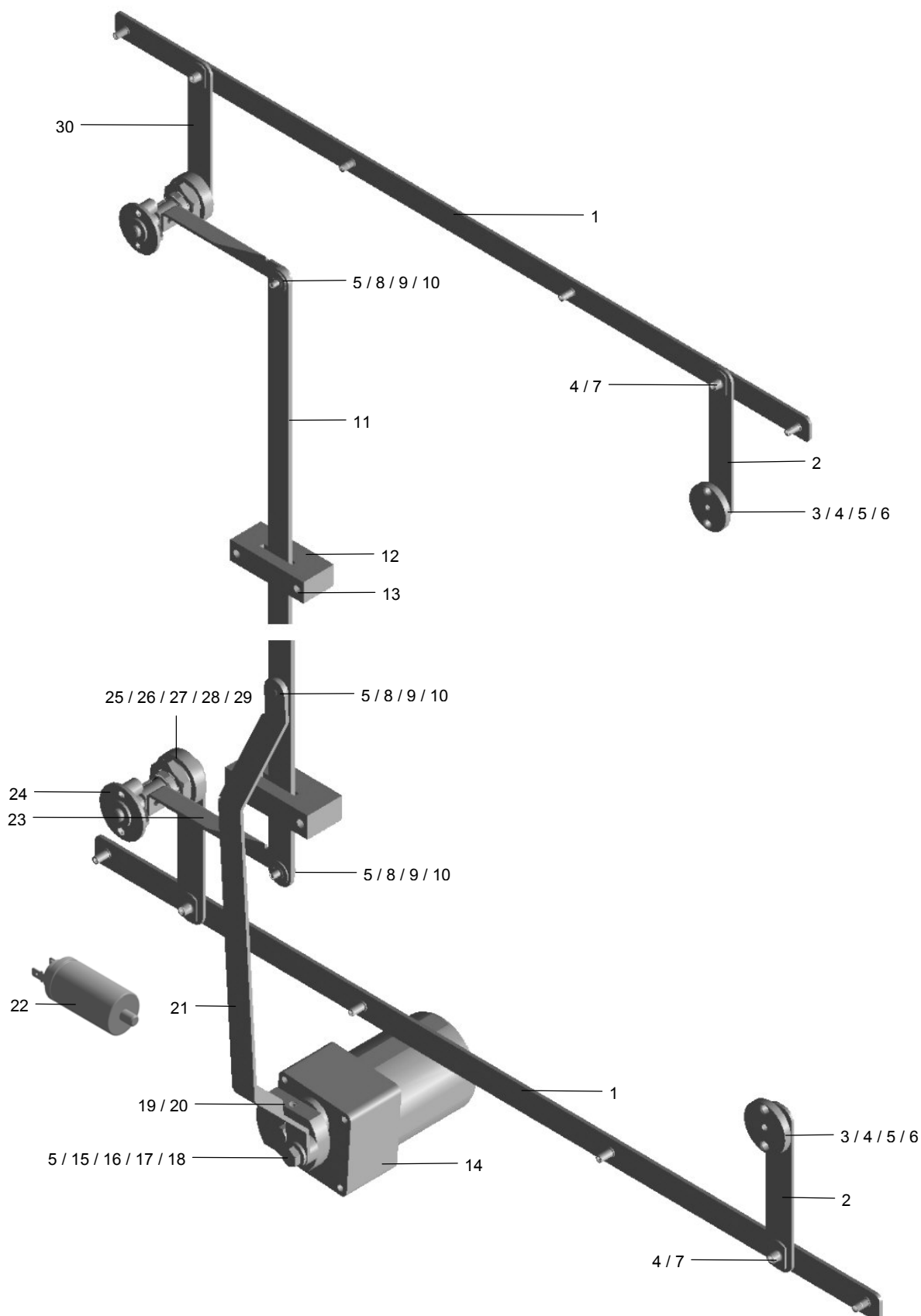


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9523195	FREIER AUSLAUF KPL.	AIR GAP CPL.	AIR GAP CPL.
2	* 0650076	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
3	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10/16	HOSE WIRE CLAMP 10/16	COLLARE 10/16
4	9517775	AQUASTOP SYSTEM	AQUASTOP SYSTEM	SISTEMA ACQUASTOP
4	9520618	AQUASTOP SYSTEM WRC	AQUASTOP SYSTEM WRC	SISTEMA ACQUASTOP WRC
5	0260007	SCHLAUCH KLARSICHT Ø6	HOSE TRANSPARENT Ø6	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø6
6	9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMM GELB	HOSE WIRE CLAMP YELLOW	COLLARE GIALLO
7	0640012	SCHLAUCH ½"	HOSE ½"	FLESSIBILE ½"
8	0640030	SCHLAUCH 3/8"	HOSE 3/8"	FLESSIBILE 3/8"
9	0233043	SCHLAUCHKLEMME 12/22	HOSE WIRE CLAMP 12/22	COLLARE 12/22

29.01 WASCHARMANTRIEB

29.01 WASH ARM DRIVE

29.01 TRASMISSIONE BRACCIO DI LAVAGGIO



29.01 WASCHARMANTRIEB

29.01 WASH ARM DRIVE

29.01 TRASMISSIONE BRACCIO DI LAVAGGIO



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9600635	SCHIENE	RAIL	GUIDA BINARIO
2	9600795	HEBEL	LEVER	LEVA
3	* 9600646	LAGERGEHÄUSE	BEARING HOUSING	CORPO CUSCINETTO
4	* 9600796	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BUSSOLA DI SUPPORTO
5	0337001	MUTTER M5	NUT M5	DADO M5
6	0340021	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
7	* 9600641	LAGERRING	BEARING RING	ANELLO CUSCINETTO
8	9600788	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
9	* 9600714	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BUSSOLA DI SUPPORTO
10	0340020	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
11	9600702	SCHIENE	RAIL	GUIDA BINARIO
12	9600739	LAGERBOCK	BEARING BLOCK	SUPPORTO CUSCINETTO
13	9600741	PLATTE	PLATE	PIASTRA
14	* 9552825	GETRIEBEMOTOR 200V 50/60HZ	DRIVE MOTOR 200V 50/60HZ	MOTORIDUTTORE 200V 50/60HZ
15	* 9600651	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BUSSOLA DI SUPPORTO
16	* 9600722	HÜLSE	BUSHING	MANICOTTO
17	0302009	SCHRAUBE M8X30	SCREW M8X30	VITE M8X30
18	0340056	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
19	9600738	EXZENTERSCHEIBE	ECCENTRIC DISK	DISCO ECCENTRICO
20	0302044	SKT. SCHRAUBE M5X15	HEXAGON SCREW M5X15	VITE ESAGONALE M5X15
21	9600719	SCHIENE	RAIL	GUIDA BINARIO
22	* 9538345	KONDENSATOR 1µF	CONDENSER 1µF	CONDENSATORE 1µF
23	9600725	HEBELARM	LEVER	LEVA
24	* 0620372	GLEITLAGER	SLIDING BEARING	CUSCINETTO LISCIO
25	* 9600632	LAGERGEHÄUSE	BEARING HOUSING	CORPO CUSCINETTO
26	* 0402003	RADIALWELLENDICHTRING	RADIAL SHAFT PACKING RING	ANELLO GUARNIZIONE RADIALE
27	* 0401023	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
28	9600728	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
29	* 9600640	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	BUSSOLA DI SUPPORTO
30	* 9600730	HEBEL	LEVER	LEVA

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces détachées



Universalwaschautomat
Universal warewashing machine
Lave-batteries

FV 130.2

400V 50HZ 3P / MIKE 2

24V Steuerspannung
24V Control voltage
24V Tension de commande



FV 130.2

	Inhaltsverzeichnis:	Contents:	Contenu:
01.30	Waschpumpe	Wash pump	Pompe de lavage
03.20	Waschsystem	Wash system	Système de lavage
03.21	Nachspülsystem	Final rinse sytem	Système rincage final
03.22	Nachspülsystem seitlich	Final rinse system lateral	Système de rincage final lateral
04.24	Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne
06.07	Niveauregelung	Level control	Régulation de niveau
08.47	Einbauboiler	Incorporated boiler	Surchauffeur incorporé
08.61	Einbauboiler Dampfsystem	Incorporated boiler Steam system	Surchauffeur incorporé Système de vapeur
09.19	Tankheizung	Tank heating	Chauffage de bac
09.25	Tankheizung - Dampfsystem	Tank heating - Steam system	Chauffage de bac - Système de vapeur
10.14	Dosiergeräte	Dosing units	Doseurs
11.70	Elektroniksteuerung	Electronic control	Commande électronique
11.82	Elektroniksteuerung Dampfsystem	Electronic control Steam system	Commande électronique Système de vapeur
13.24	Baugruppen/Einzelteile	Component blocks/Parts	Blocs/Pièces détachées
18.14	Laugenpumpe	Drain pump	Pompe de vidange
21.07	Dampfsystem	Steam system	Système de vapeur
22.10	Drucksteigerungspumpe	Booster pump	Surpresseur
24.07	Freier Auslauf	Air gap	Ecoulement libre
29.01	Wascharmantrieb	Wash arm drive	Commande du bras de lavage
33.05.02	Vorfiltergruppe	Preliminary filter	Filtre preliminaire
33.06	Ablauf-Set	Drain-set	Set de vidange
33.12	Umkehrosmose - Separat	Reverse osmosis - separately	Osmoseur - séparément
	KENNZEICHNUNG DER ERSATZ- TEILE	SPECIAL MARKS OF SPARES	MARQUAGE SPECIALES DES PIECES
* / V	DIESE TEILE EMPFEHLEN WIR AUF LAGER ZU LEGEN!	WE RECOMMEND TO STORE THESE PARTS!	NOUS RECOMMANDONS DE PRENDRE CES PIECES EN STOCK!
V	VERSCHLEISSTEIL!	WEAR AND TARE PART!	PIÈCE D'USURE!
	ÄNDERUNGEN IN AUSFÜHRUNG UND KONSTRUKTION VORBEHALTEN.	WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE EXECUTION AND CON- STRUCTION.	NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE CHANGER L'EXECUTION ET LA CONS- TRUCTION.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co.
 Englerstraße 3
 D-77652 Offenburg
 Telefon: 0781 / 203 - 0
 Telefax: 0781 / 203 - 1179
 www.meiko.de
 e-mail: info@meiko.de

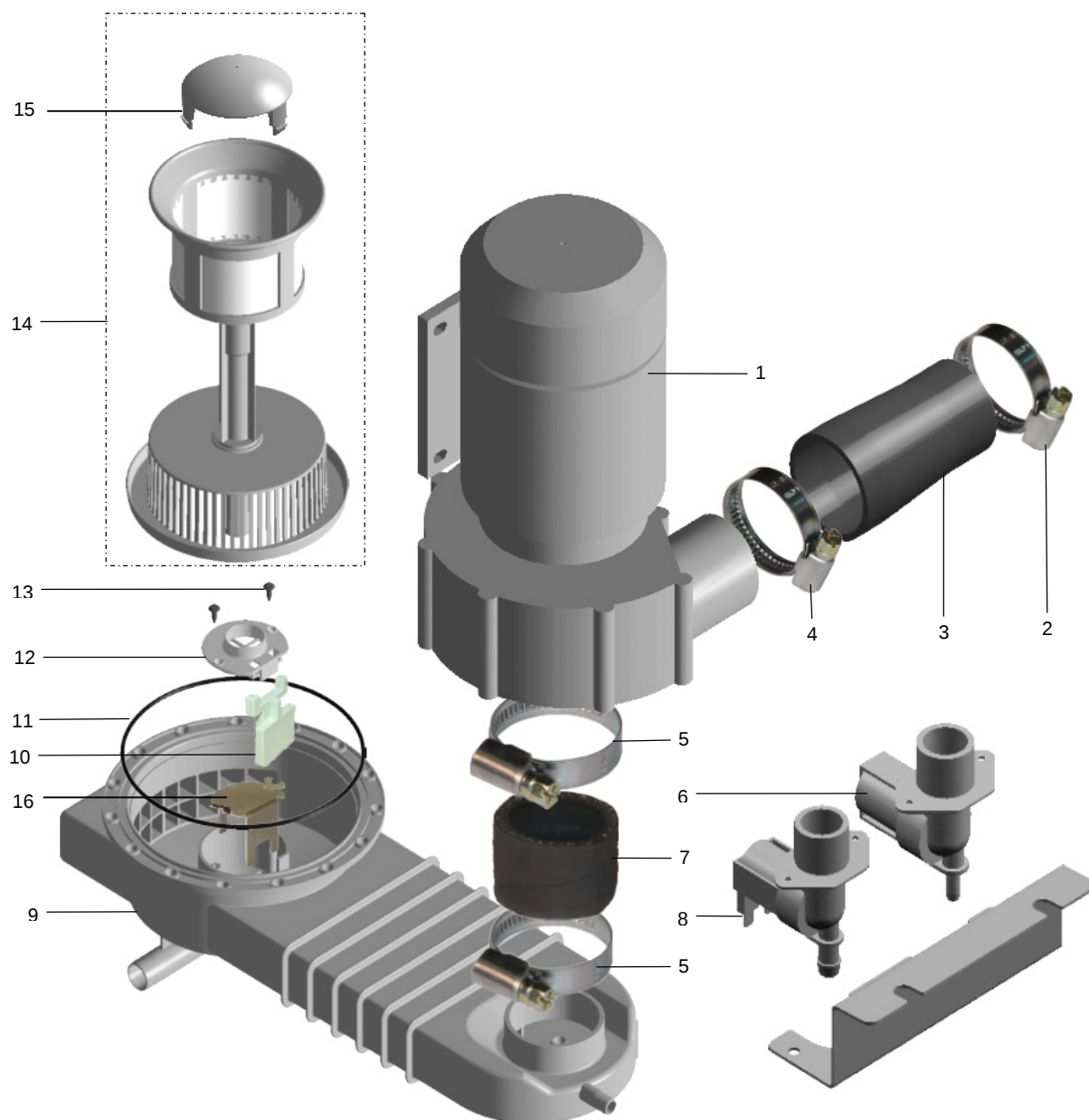
01.30 WASCHPUMPE

01.30 WASH PUMP

01.30 POMPE DE LAVAGE



PU1_30.doc
2005-05-25/BP



01.30 WASCHPUMPE

01.30 WASH PUMP

01.30 POMPE DE LAVAGE



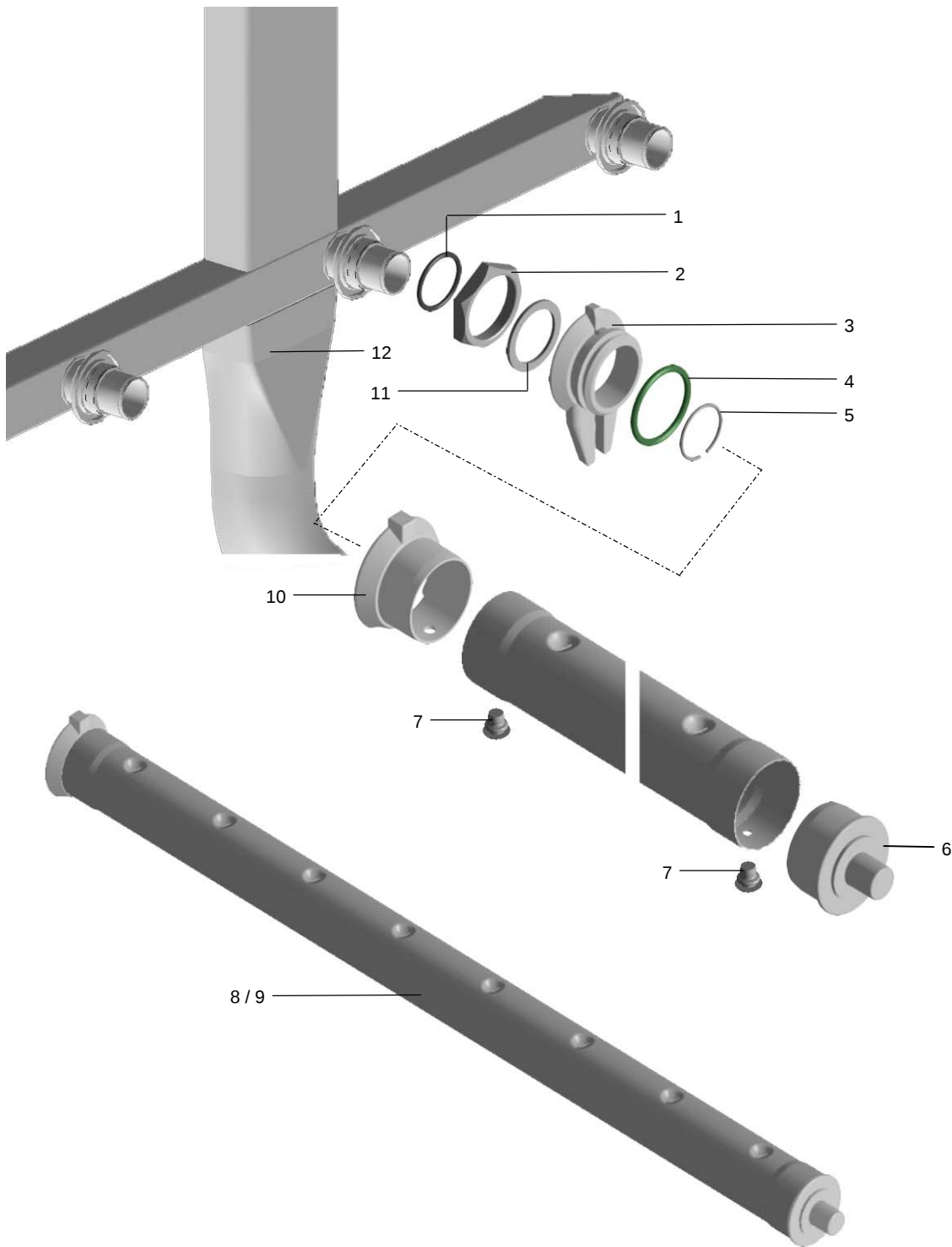
PU1_30.doc
2005-05-25/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9600380	WASCHPUMPE 2,6 KW KPL.	WASH PUMP 2,6 KW CPL.	POMPE DE LAVAGE 2,6 KW CPL.
	V 9541785	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL.	JOINT AXIAL CPL.
	* 9541786	DICHTUNGSSATZ MOTORWELLE	PACKING MOTOR SHAFT	JOINT ABBRE DE MOTEUR
	* 9541787	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	9541788	GEHÄUSEDECKEL	PUMP LID	COUVERCLE DE POMPE
	* 9541789	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	* 9541790	PUMPENGEHÄUSEDICHTUNG	PACKING PUMP HOUSING	JOINT CORPS DE POMPE
	* 9541791	O-RING 12X2,5	O-RING 12X2,5	BAGUE 12X2,5
2	9546093	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLIER DE SERRAGE 70-90
3	* 9600818	SCHLAUCHSET	HOSE CONNECTION	CONNEXION TUYAU
4	9546094	GEWINDESCHELLE 80-100	HOSE WIRE CLAMP 80-100	COLLIER DE SERRAGE 80-100
5	9513277	GEWINDESCHELLE 70-90	HOSE WIRE CLAMP 70-90	COLLIER DE SERRAGE 70-90
6	9544641	MAGNETVENTIL G3/4"AXD6, 24V	SOLENOID VALVE G3/4"AXD6, 24V	ÉLECTROVANNE G3/4"AXD6, 24V
7	* 9543879	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE CONNECTION	CONNEXION TUYAU
8	9544640	MAGNETVENTIL FÜR SANFTAN- LAUF G3/4"AXD13, 24V	SOLENOID VALVE FOR SMOOTH START G3/4"AXD13, 24V	VALVE POUR DEMARRAGE PROGRESSIF G3/4"AXD13, 24V
9	9600390	ANSAUGSYSTEM	SUCTION SYSTEM	SYSTEME DE ASPIRATION
10	* 9601543	KLAPPE	FLAP	CLAPET
11	* 9600791	O-RING	O-RING	BAGUE
12	9600744	GEHÄUSE ABLAUF	DRAIN HOUSING	CORPS DE VIDANGE
13	0330022	SCHRAUBE 4,2X13	SCREW 4,2X13	VIS 4,2X13
14	* 9612087	FILTER KPL.	FILTRE CPL.	FILTRE CPL.
15	9607788	ABDECKKAPPE	COVERING CAP	COUVERCLE
16	9643218	ABWEISBLECH	DEFLECTION SHEET	TOLE DE DEFLECTION

03.20 WASCHSYSTEM

03.20 WASH SYSTEM

03.20 SYSTEME LAVAGE



03.20 WASCHSYSTEM

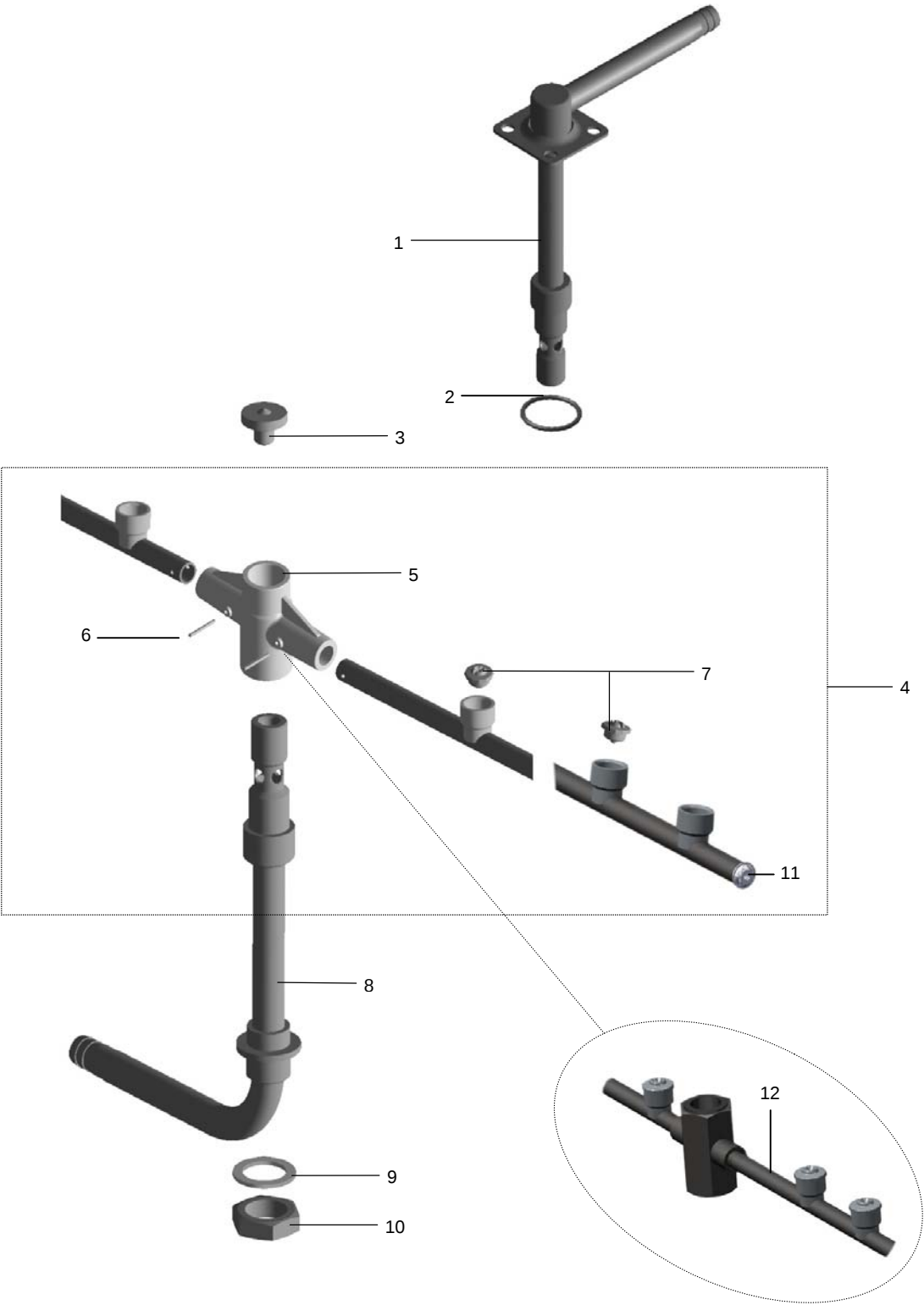
03.20 WASH SYSTEM

03.20 SYSTEME LAVAGE



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9601007	O-RING 38X4	O-RING 38X4	BAGUE 38X4
2	9600765	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A 6 PANS
3	* 9600764	MITNEHMER	CARRIER	DOIGT
4	* 9659174	O-RING 34X3,5	O-RING 34X3,5	BAGUE 34X3,5
5	* 9600784	SPRENGRING	SNAP RING	CIRCLIPS
6	* 9600446	VERSCHLUßKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
7	* 9600832	BLINDNIET	BLIND RIVET	RIVET AVEUGLE
8	9629170	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM	BRAS DE LAVAGE SUP.
9	9629169	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM	BRAS DE LAVAGE INF.
10	* 9600763	KUPPLUNG	CLUTCH	ACCOUPLEMENT
11	9600453	SCHEIBE	DISK	DISQUE
12	9607274	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	CONDUITE ASCENDANTE
	9600506	WASCHARMHALTER OBEN	UPPER WASH ARM SUPPORT	SUPPORT P. BRAS DE LAVAGE SUPÉRIEUR
	9600502	WASCHARMHALTER UNTEN	LOWER WASH ARM SUPPORT	SUPPORT P. BRAS DE LAVAGE INFÉRIEUR

03.21 NACHSPÜLSYSTEM
03.21 FINAL RINSE SYTEM
03.21 SYSTEME RINCAGE FINAL



03.21 NACHSPÜLSYSTEM

03.21 FINAL RINSE SYTEM

03.21 SYSTEME RINCAGE FINAL



Wn3_21.doc
01.07.2002/FUS

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9600853	DREHARMNABE OBEN KPL.	UPPER ROTATING ARM CENTRE	MOYEU DE BRAS ROTATIF SUP.
2	* 0401018	O-RING 22X3,5	O-RING 22X3,5	BAGUE 22X3,5
3	* 0310010	RÄNDELSCHRAUBE	KNURLED SCREW	VIS MOLETEE
4	9600672	NACHSPÜLARM KPL.	FINAL RINSE ARM CPL.	BRAS DE RINCAGE FINAL CPL.
5	9600673	DREHARMLAGER	WASH ARM PIVOT	PIVOT BRAS ROTATIFS
6	0354000	ZYLINDERKERBSTIFT	GROOVED CYLINDRICAL PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE ENTAIL- LEE
7	* 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	GICLEUR A RINCAGE FINAL CPL.
8	9600657	DREHARMNABE UNTEN KPL.	LOWER ROTATING ARM CENTRE	MOYEU DE BRAS ROTATIF INF.
9	* 0401066	O-RING 22X3	O-RING 22X3	BAGUE 22X3
10	8660046	SKT. MUTTER ½"	HEXAGONE NUT ½"	ECROU A 6 PANS ½"
11	9692251	LINSENSCHRAUBE	OVAL HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE
		AUSFÜHRUNG USA / SCHIFF	EXECUTION USA / SHIP	EXÉCUTION USA / NAVIRE
12	9681107	NACHSPÜLARM KPL.	FINAL RINSE ARM CPL.	BRAS DE RINCAGE FINAL CPL.

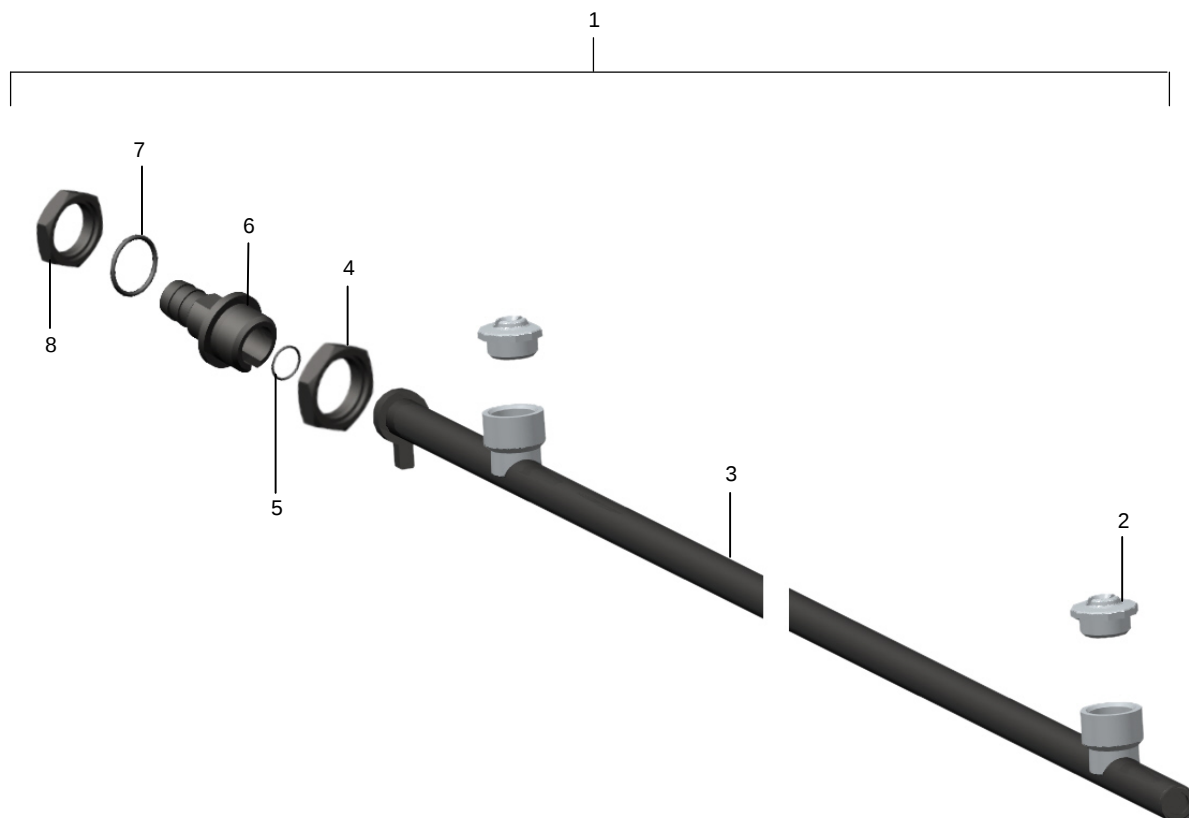
03.22 NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH

03.22 FINAL RINSE SYSTEM LATERAL

03.22 SYSTEME DE RINCAGE FINAL LATERAL



Wn3_22.doc
01.07.2002/FUS

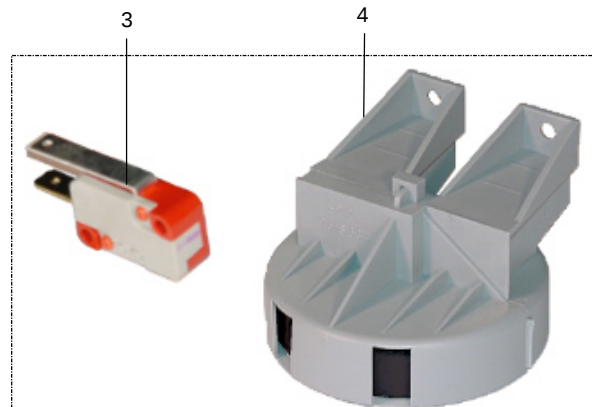


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9680282	NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH FÜR FV130.2 / FV250.2	FINAL RINSE SYSTEM LATERAL FOR FV130.2 / FV250.2	SYSTEME DE RINCAGE FINAL LATERAL POUR FV130.2 / FV250.2
	9680283	NACHSPÜLSYSTEM SEITLICH FÜR DV270.2	FINAL RINSE SYSTEM LATERAL FOR DV270.2	SYSTEME DE RINCAGE FINAL LATERAL POUR DV270.2
2	* 9517406	DÜSE KPL.	FINAL RINSE NOZZLE CPL.	GICLEUR A RINCAGE FINAL CPL.
3	9680262	NACHSPÜLLEITUNG FÜR FV130.2 / FV250.2	FINAL RINSE PIPE FOR FV130.2 / FV250.2	CONDUITE DE RINCAGE FINAL POUR FV130.2 / FV250.2
	9680272	NACHSPÜLLEITUNG FÜR DV270.2	FINAL RINSE PIPE FOR DV270.2	CONDUITE DE RINCAGE FINAL POUR DV270.2
4	8660464	SKT. MUTTER 1/2"	HEXAGONE NUT 1/2"	ECROU A 6 PANS 1/2"
5	* 0401008	O-RING	O-RING	BAGUE EN FORME "O"
6	9678019	SCHLAUCHANSCHLUSS	SCREW CONNECTION	RACCORD DE TUYAU
7	0401014	O-RING	O-RING	BAGUE EN FORME "O"
8	8660239	SKT. MUTTER 3/8"	HEXAGONE NUT 3/8"	ECROU A 6 PANS 3/8"

04.24 MAGNETVENTIL

04.24 SOLENOID VALVE

04.24 ELECTROVANNE



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
		FÜR GROSSBRITANNIEN	FOR GREAT BRITAIN	POUR GRANDE-BRETAGNE
1	* 9604361	AQUASTOP SYSTEM WRC 24V L = 1800MM	AQUASTOP SYSTEM WRC 24V L=1800MM	SYSTEME DE AQUASTOP WRC 24V L= 1800MM
1	* 9604286	AQUASTOP SYSTEM 24V L= 1800MM	AQUASTOP SYSTEM 24V L= 1800MM	SYSTEME DE AQUASTOP 24V L= 1800MM
2	* 9617744	DICHTUNGSSATZ MIT MENGEN- REGELER	SEAL SET WITH FLOW REGULA- TOR	JEU DE GARNITURES D'ETAN- CHEITE AVEC REGULATEUR DE DEBIT
3	* 9622932	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERUPTEUR
4	* 9622935	BODENSCHWIMMERSCHALTER KPL.	GROUND FLOAT SWITCH CPL.	FLOTTEUR AU SOL CPL.
		FÜR NIEDERLANDE	FOR NETHERLANDS	POUR LES PAYS-BAS
5	9627098	RÜCKSCHLAGVENTIL 3/4"	CHECK VALVE 3/4"	CLAPET ANTI-RETOUR 3/4"
6	0408225	DICHTUNG	SEAL	GARNITURE D'ETANCHEITE

06.07 NIVEAUREGELUNG

06.07 LEVEL CONTROL

06.07 REGULATION DE NIVEAU

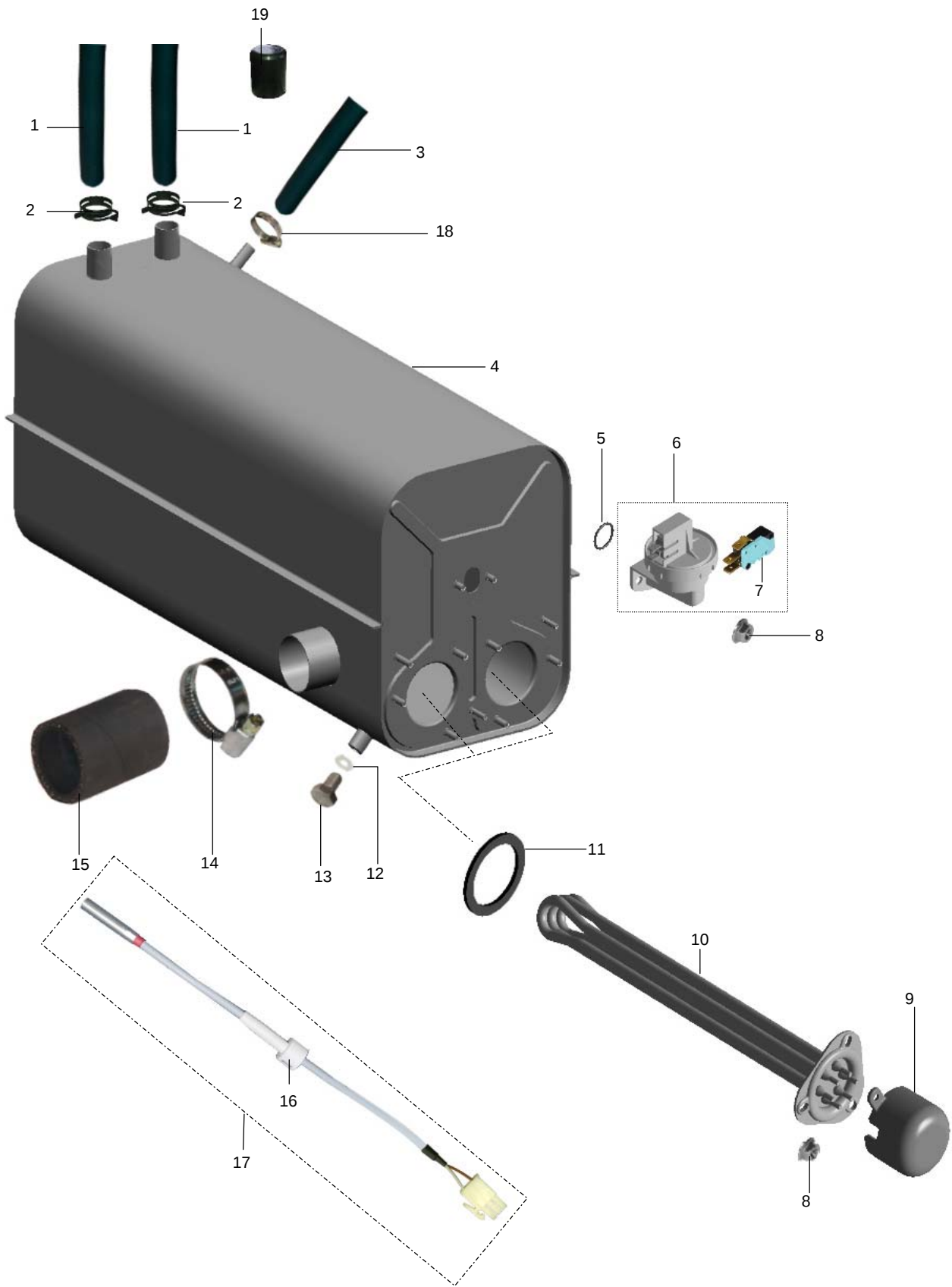


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537961	DRUCKSENSOR	LEVEL SWITCH	INTERRUPTEUR DE NIVEAU
2	* 9655015	FEDERBANDSCHELLE Ø 8,9-9,3X8	HOSE CLAMP TAPE Ø 8,9-9,3X8	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø 8,9-9,3X8
3	* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT Ø5	HOSE TRANSPARENT Ø5	TUYAU TRANSPARENT Ø5
4	9601265	SCHLAUCHHALTER	HOSE BRACKET	SUPPORT DE TUYAU
5	* 9655080	FEDERBANDSCHELLE Ø 7,9-8,2X8	HOSE CLAMP TAPE Ø 7,9-8,2X8	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø 7,9-8,2X8
6	9515957	MUTTER 3/8"	NUT 3/8"	ECROU 3/8"
7	* 9515964	DICHTUNG	PACKING	JOINT
8	* 9515955	LUFTFALLE	AIR TRAP	CHAMBRE DE COMPRESSION

08.47 EINBAUBOILER

08.47 INCORPORATED BOILER

08.47 SURCHAUFFEUR INCORPORE



08.47 EINBAUBOILER

08.47 INCORPORATED BOILER

08.47 SURCHAUFFEUR INCORPORE

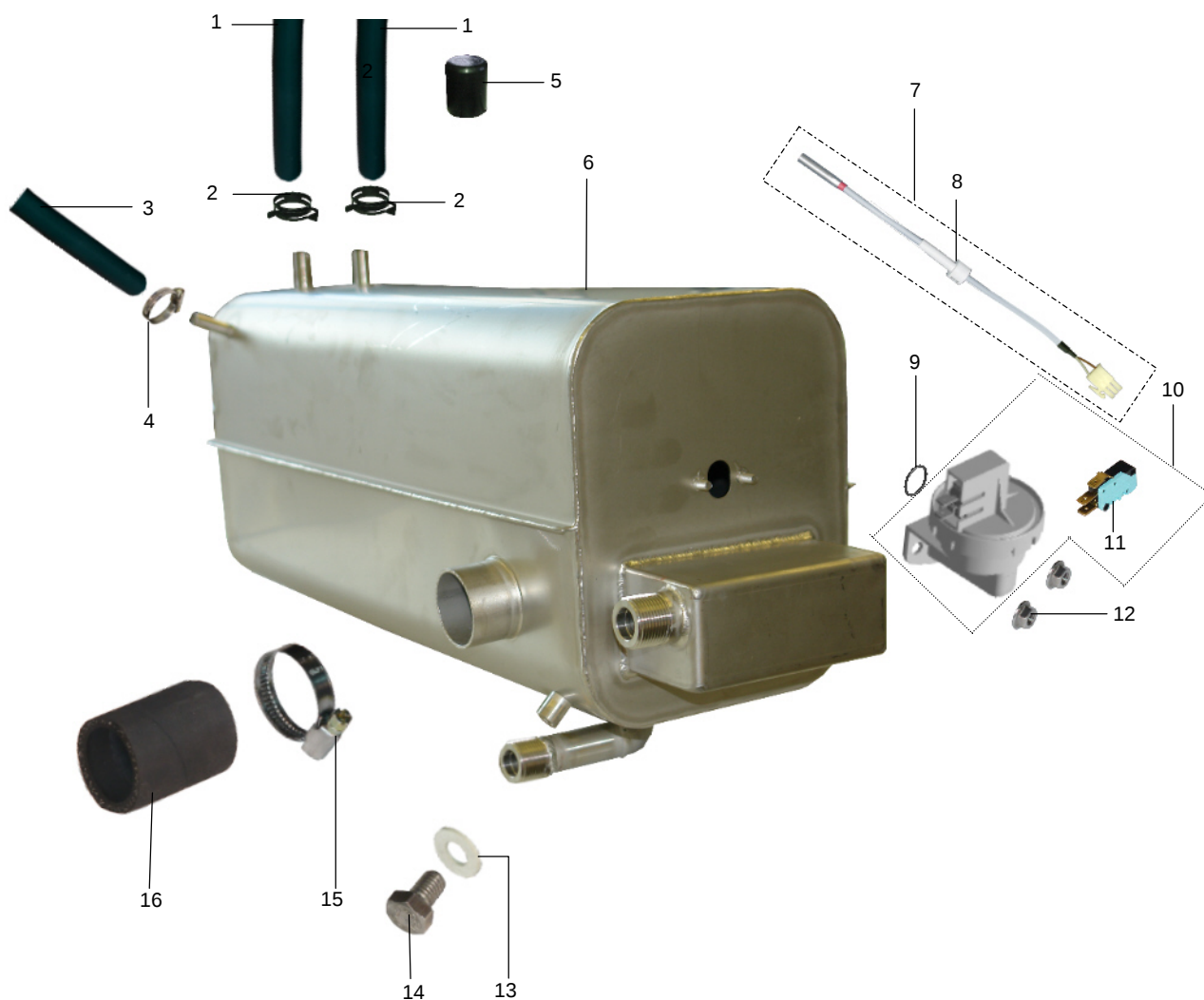


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9608600	SCHLAUCH ½"	HOSE CPL ½"	TUYAU CPL ½"
2	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
3	9608607	SCHLAUCH 3/8"	HOSE CPL 3/8"	TUYAU CPL 3/8"
4	9604799	BOILER	BOILER	SURCHAUFFEUR
5	* 0401014	O-RING 18X2	O-RING 18X2	BAGUE 18X2
6	* 9683764	NIVEAUSCHALTER KPL	LEVEL SWITCH CPL	INTERRUPTEUR DE NIVEAU CPL
7	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
8	0335008	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
9	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
10	* 9519588	HEIZKÖRPER 6,0 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 6,0 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 6,0 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
	* 9519590	HEIZKÖRPER 7,5 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 7,5 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 7,5 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
	* 9519591	HEIZKÖRPER 9 KW MIT THER- MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 9 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 9 KW AVEC PRO- TECTION THERMIQUE
11	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	JOINT DE RESISTANCE
12	* 0408001	DICHTUNG 8X17X1,5	PACKING 8X17X1,5	JOINT 8X17X1,5
13	0302006	SCHRAUBE M8X15	SCREW M8X15	VIS M8X15
14	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32-50	COLLIER DE SERRAGE 32-50
15	9600820	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
GÜLTIG BIS 2005-03				
16	9639301	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
17	* 9642324	TEMPERATURFÜHLER MONTAGEBAUGRUPPE	TEMPERATURE PROBE ASSEMBLY	SONDE DE TEMPERATURE JEU DE MONTAGE
GÜLTIG AB 2005-04				
16	9639301	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
17	* 9640339	TEMPERATURFÜHLER MONTAGEBAUGRUPPE.	TEMPERATURE PROBE ASSEMBLY	SONDE DE TEMPERATURE JEU DE MONTAGE
18	0233035	SCHLAUCHKLEMME 12/20	HOSE WIRE CLAMP 12/20	COLLIER DE SERRAGE 12/20
19	9609357	VERSCHLUSSKAPPE NUR FÜR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CLOSING CAP ONLY FOR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CAPOUCHON SEULEMENT PUR DV 270.2, FV 130.2, FV 250.2

08.61 EINBAUBOILER - DAMPFSYSTEM

08.61 INCORPORATED BOILER - STEAM SYSTEM

08.61 SURCHAUFFEUR INCORPORE - SYSTEME DE VAPEUR



08.61 EINBAUBOILER - DAMPFSYSTEM

08.61 INCORPORATED BOILER - STEAM SYSTEM

08.61 SURCHAUFFEUR INCORPORE - SYSTEME DE VAPEUR

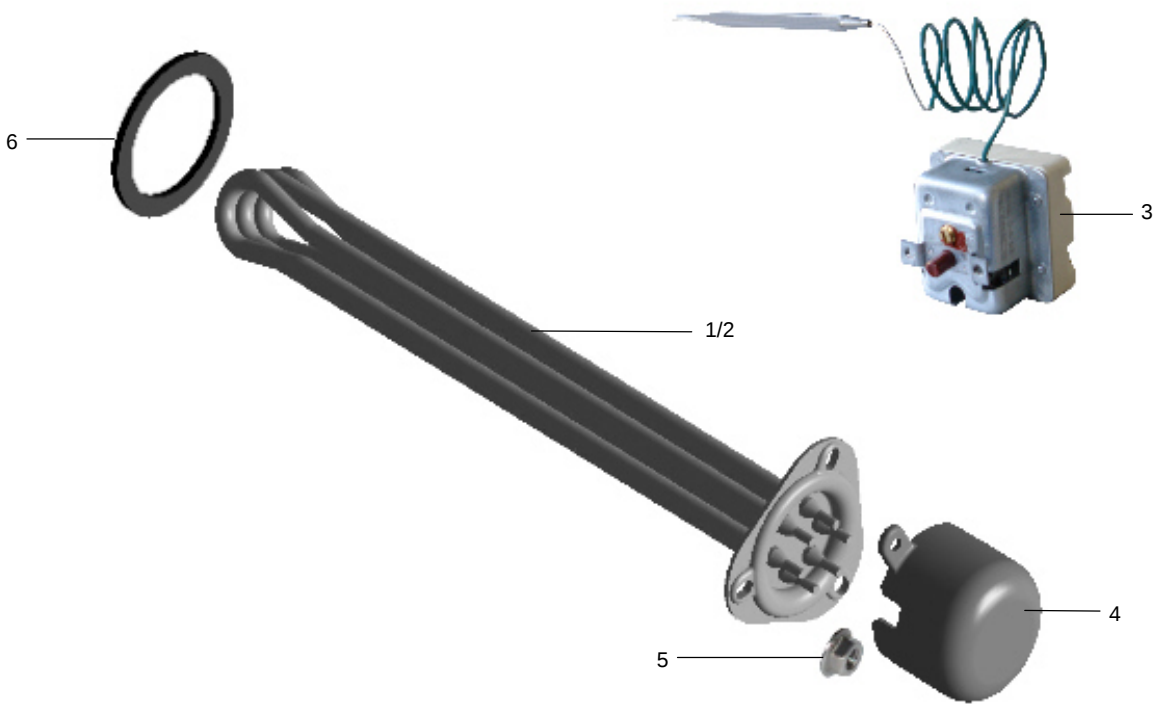


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9608600	SCHLAUCH ½"	HOSE CPL ½"	TUYAU CPL ½"
2	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
3	9608607	SCHLAUCH 3/8"	HOSE CPL 3/8"	TUYAU CPL 3/8"
4	0233035	SCHLAUCHKLEMME 12/20	HOSE WIRE CLAMP 12/20	COLLIER DE SERRAGE 12/20
5	9609357	VERSCHLUSSKAPPE NUR FÜR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CLOSING CAP ONLY FOR DV 270.2, FV 130.2 FV 250.2	CAPOUCHON SEULEMENT PUR DV 270.2, FV 130.2, FV 250.2
6	9644275	BOILER	BOILER	SURCHAUFFEUR
7	* 9640339	TEMPERATURFÜHLER MONTAGEBAUGRUPPE.	TEMPERATURE PROBE ASSEMBLY	SONDE DE TEMPERATURE JEU DE MONTAGE
8	9639301	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
9	* 0401014	O-RING 18X2	O-RING 18X2	BAGUE 18X2
10	* 9683764	NIVEAUSCHALTER KPL	LEVEL SWITCH CPL	INTERRUPTEUR DE NIVEAU CPL
11	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
12	0335008	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
13	* 0408001	DICHTUNG 8X17X1,5	PACKING 8X17X1,5	JOINT 8X17X1,5
14	0302006	SCHRAUBE M8X15	SCREW M8X15	VIS M8X15
15	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32-50	COLLIER DE SERRAGE 32-50
16	9600820	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
GÜLTIG AB 2005-04				
7	9639301	KABELSCHELLE	CABLE CLIP	COLLIER DE CABLE
8	* 9640339	TEMPERATURFÜHLER MONTAGEBAUGRUPPE.	TEMPERATURE PROBE ASSEMBLY	SONDE DE TEMPERATURE JEU DE MONTAGE

09.19 TANKHEIZUNG

09.19 TANK HEATING

09.19 CHAUFFAGE DE BAC

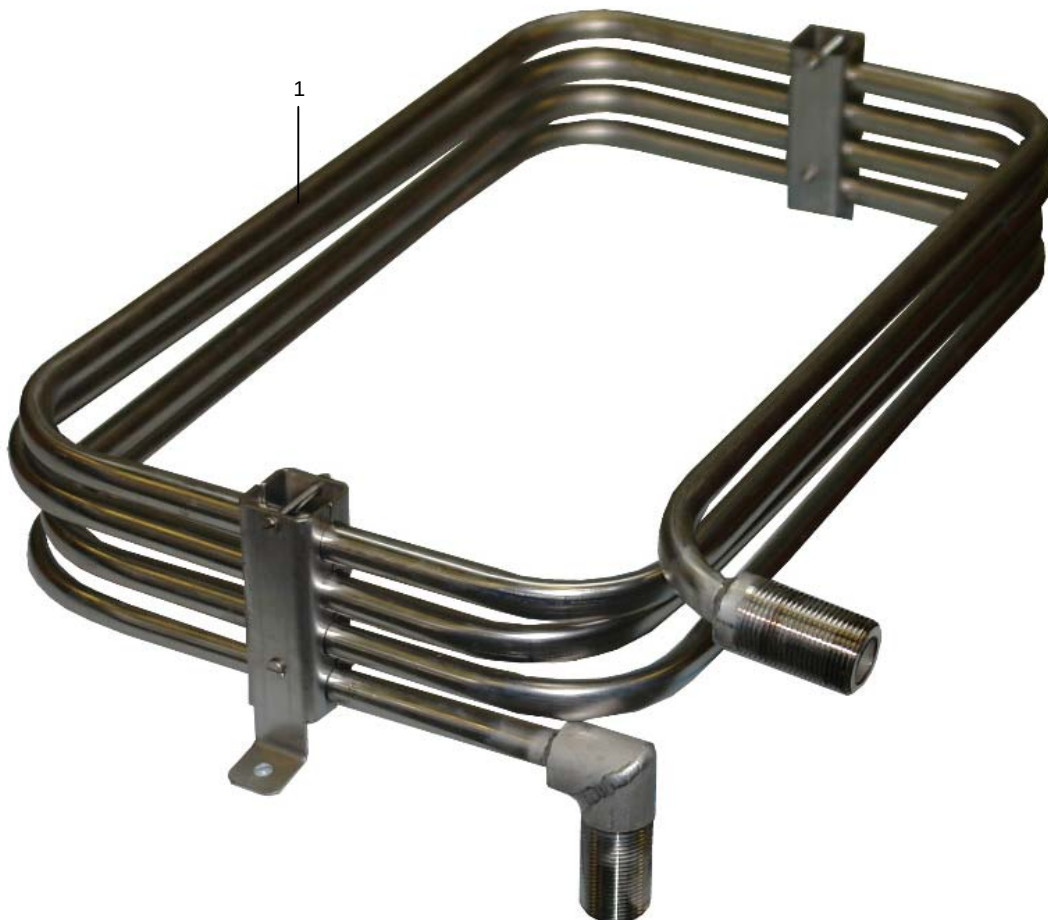


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9519587	HEIZKÖRPER 4,5 KW MIT THER-MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 4,5 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 4,5 KW AVEC PRO-TECTION THERMIQUE
1	* 9519588	HEIZKÖRPER 6 KW MIT THER-MOSICHERUNG	HEATING ELEMENT 6 KW WITH THERMAL PROTECTION	RESISTANCE 6 KW AVEC PRO-TECTION THERMIQUE
GÜLTIG AB 2007-05				
		HEIZKÖRPER (9637189) NUR IN VERBINDUNG MIT TEMPERATUR-BEGRENZER (9502526) EINSET-ZEN!	HEATING ELEMENT (9637189) ONLY TO BE USED IN CONNECTION WITH TEMPERATURE LIMITER (9502526)!	ELEMENT DE CHAUFFAGE (9637189) A UTILISER UNIQUE-MENT AVEC LE LIMITEUR DE TEMPERATURE (9502526)!
2	* 9637189	HEIZKÖRPER 4,5 KW	HEATING ELEMENT 4,5 KW	RESISTANCE 4,5 KW
2	* 9637188	HEIZKÖRPER 6 KW	HEATING ELEMENT 6 KW	RESISTANCE 6 KW
2	* 9644455	HEIZKÖRPER 7,5 KW	HEATING ELEMENT 7,5 KW	RESISTANCE 7,5 KW
3	9502526	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITEUR DE TEMPERATURE
4	0620312	ABDECKKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
5	0335008	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
6	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	JOINT DE RESISTANCE

09.25 TANKHEIZUNG – DAMPFSYSTEM

09.25 TANK HEATING – STEAM SYSTEM

09.25 CHAUFFAGE DE BAC – SYSTEME DE VAPEUR



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9642232	HEIZSCHLANGE	HEAT COIL	SERPENTIN RECHAUFFEUR

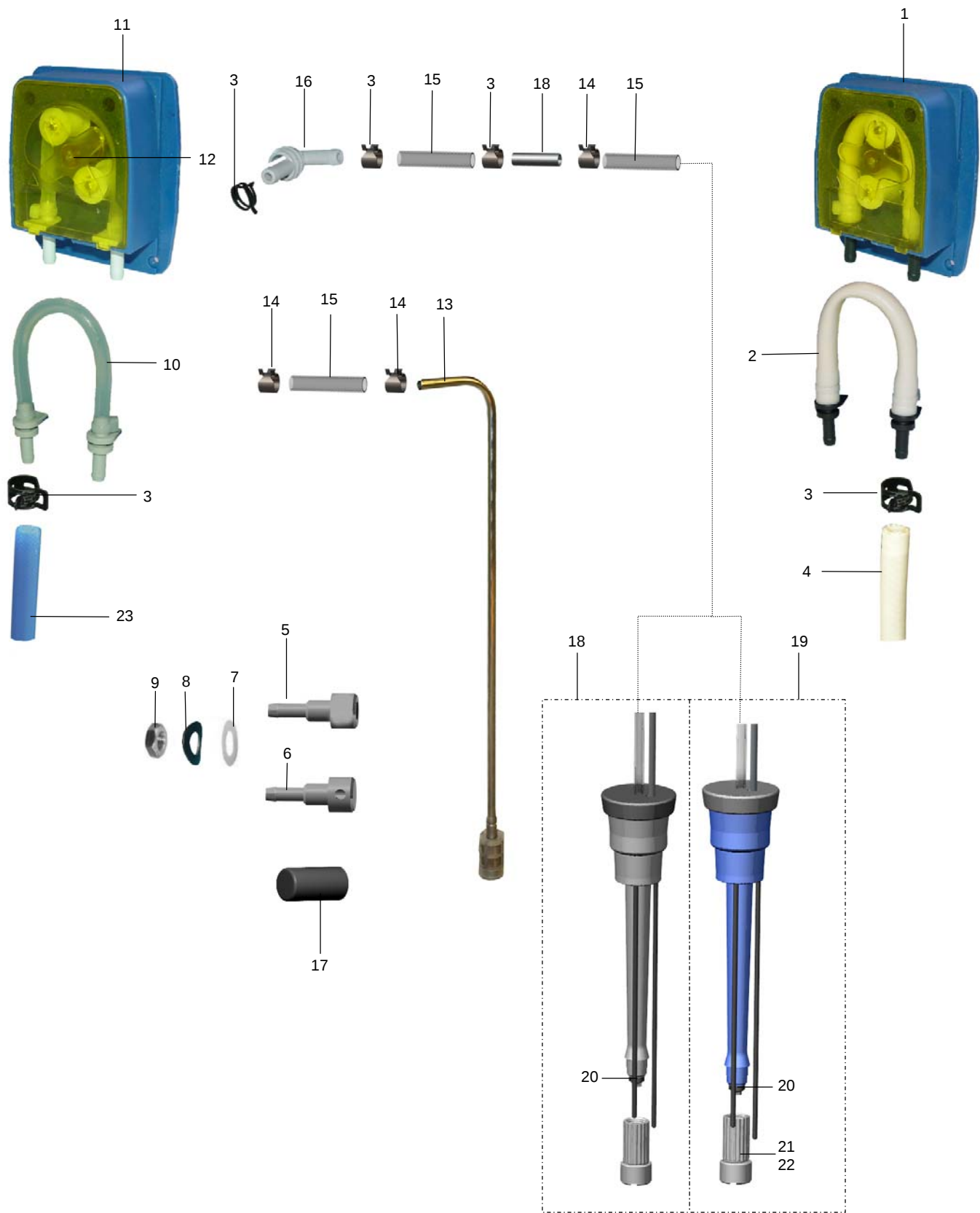
10.14 DOSIERGERÄTE

10.14 DOSING UNITS

10.14 DOSEURS



DOS10_14.doc
01.12.2002/FUS



10.14 DOSIERGERÄTE

10.14 DOSING UNITS

10.14 DOSEURS

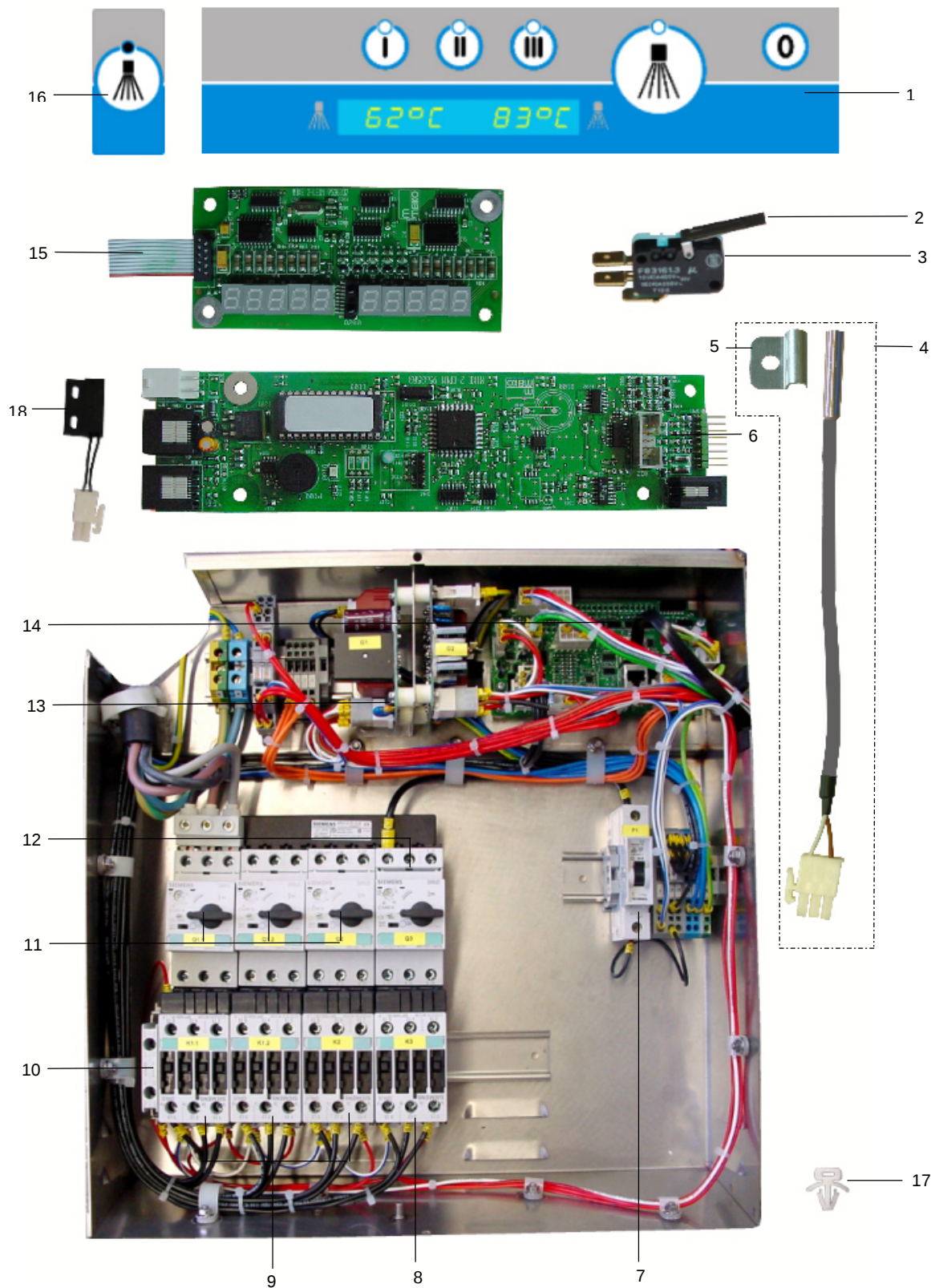


POS		IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	*	9544292	REINIGERDOSIERPUMPE KPL	DETERGENT DOSING PUMP CPL.	POMPE DE DOSAGE DETERGENT CPL.
2	V	9511675	SCHLAUCH REINIGER KPL	HOSE DETERGENT CPL.	TUYAU DETERGENT CPL.
3	*	9627394	FEDERBANDSCHELLE Ø11,5	HOSE CLAMP TAPE Ø11,5	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø11,5
4	V	9647876	SCHLAUCH NORPRENE BEIGE Ø6	HOSE NORPRENE BEIGE Ø6	TUYAU NORPRENE BEIGE Ø6
5		8000013	SCHLAUCHANSCHLUß	HOSE CONNECTION	CONNEXION DE TUYAU FLEXIBLE
6		9541142	SCHLAUCHANSCHLUß	HOSE CONNECTION	CONNEXION DE TUYAU FLEXIBLE
7	*	9603787	FLACHDICHTUNG 10X16X2	FLAT PACKING 10X16X2	GARNITURE PLATE 10X16X2
8	*	9603790	FEDERSCHEIBE M10	SPRING WASHER M10	RONDELLE ÉLASTIQUE M10
9		0335019	SECHSKANTMUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A SIX PANS
10	V	9544088	SCHLAUCH KLARSPÜLER KPL.	HOSE RINSE AID CPL.	TUYAU PRODUIT TENSIO ACTIF CPL.
11	*	9544293	KLARSPÜLDOSIERPUMPE KPL.	RINSE AID DOSING PUMP CPL.	POMPE DE DOSAGE TENSIO AC-TIF CPL.
12	*	9533450	ROTOR	ROTOR	ROTOR
13		8005393	ANSAUGROHR, 340 MM	SUCTION TUBE, 340 MM	CONDUITE D'ASPIRATION 340 MM
		8005372	ANSAUGROHR, 420 MM	SUCTION TUBE, 420 MM	CONDUITE D'ASPIRATION 420 MM
14		9655015	FEDERBANDSCHELLE Ø 9	HOSE CLAMP TAPE Ø 9	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø 9
15	V	0260007	SCHLAUCH KLARSICHT 6 X 1,5 FÜR REINIGER	HOSE TRANSPARENT 6 X 1,5 FOR DETERGENT	TUYAU TRANSPARENT 6 X 1,5 POUR DETERGENT
	V	9538712	SCHLAUCH KLARSICHT BLAU 6 X 1,5 FÜR KLARSPÜLER	HOSE TRANSPARENT BLUE 6 X 1,5 FOR RINSE AID	TUYAU TRANSPARENT BLEU 6 X 1,5 POUR PRODUIT TENSIO ACTIF
16		9661146	DOPPELNIPPEL NATUR	DOUBLE NIPPLE WHITE	NIPPLE DOUBLE BLANC
		9665221	DOPPELNIPPEL BLAU	DOUBLE NIPPLE BLUE	NIPPLE DOUBLE BLEU
17		9646131	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPOUCHON
18		9687569	SAUGLANZE GRAU REINIGER 5L	SUCTION LANCE GREY DETERGENT 5L	LANCE D'ASPIRATION GRIS DETERGENT 5L
		9687598	SAUGLANZE GRAU REINIGER 10L	SUCTION LANCE GREY DETERGENT 10L	LANCE D'ASPIRATION GRIS DETERGENT 10L
19		9685453	SAUGLANZE BLAU KLARSPÜLER 5L	SUCTION LANCE BLUE RINSE AGENT 5L	LANCE D'ASPIRATION BLEU PRODUIT DE RINÇAGE 5L
		9685436	SAUGLANZE BLAU KLARSPÜLER 10L	SUCTION LANCE BLUE RINSE AGENT 10L	LANCE D'ASPIRATION BLEU PRODUIT DE RINÇAGE 10L
20	*	9668691	DICHTRING	SEAL	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ
21	V	9667985	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT A PRESSION
22		9667963	VENTILSTOPFEN	VALVE PLUG	VANNE DE TAMPON
23	V	9681110	SCHLAUCH BLAU	HOSE BLUE	TUYAU BLEU

11.70 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.70 ELECTRONIC CONTROL

11.70 COMMAND DE ELECTRONIQUE



11.70 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.70 ELECTRONIC CONTROL

11.70 COMMAND DE ELECTRONIQUE

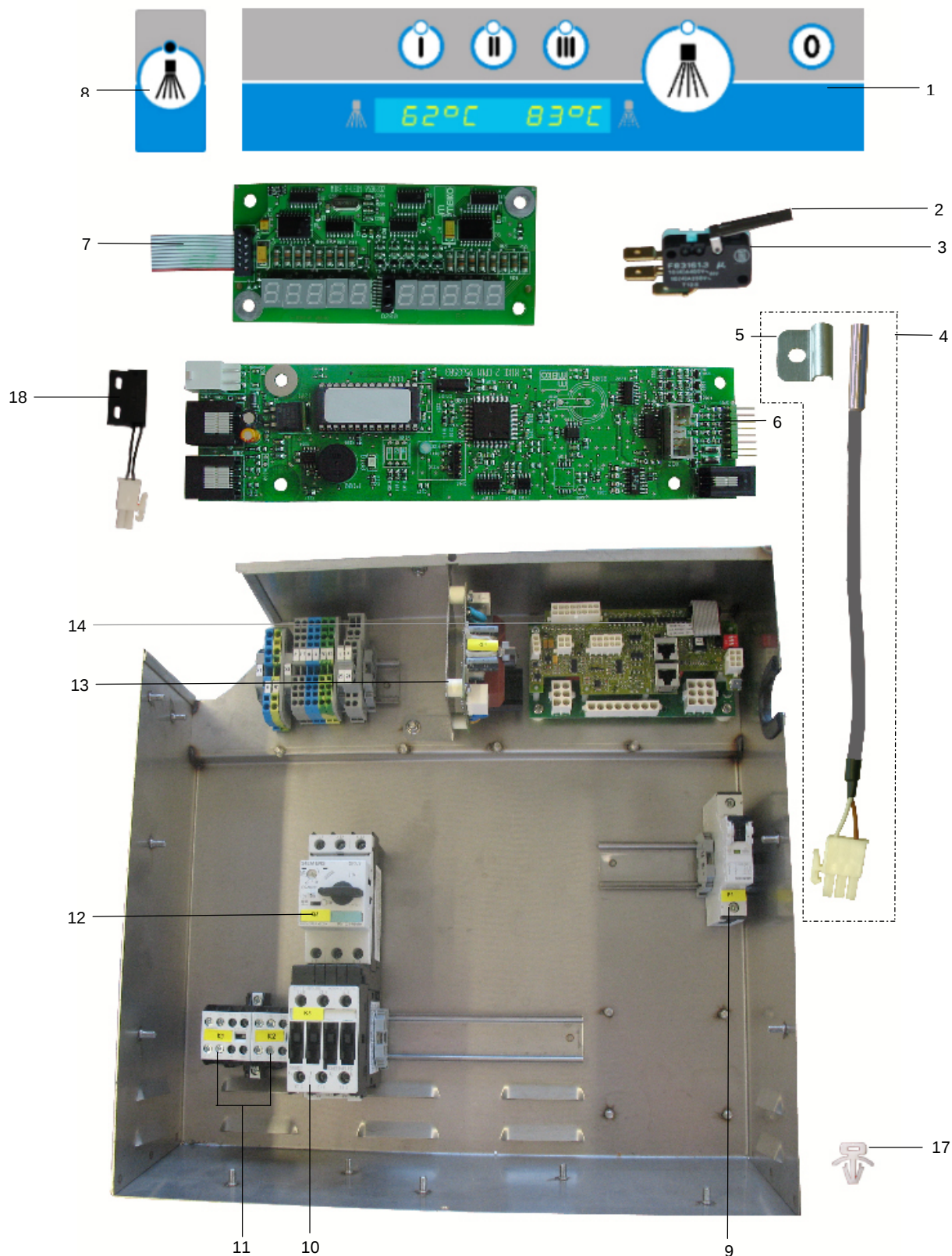


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537365	FOLIENASTATUR FV130.2	SENSOR TOUCH PANEL	CLAVIER SENSITIF
2	* 0122106	HEBEL FÜR MIKROSCHALTER	LEVER FOR SENSITIVE SWITCH	LEVIER POUR MICRORUPTEUR
3	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
4	* 9640338	TEMPERATURFÜHLER TANK	TEMPERATURE PROBE TANK	SONDE DE TEMPERATURE BAC
5	9639363	HALTER	SUPPORT	APPUI
6	* 9541525	MONTAGESATZ CPU	ASSEMBLY KIT CPU	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE
7	* 9540605	SICHERUNGSAUTOMAT B10	FUSE BLOCK	COUPE CIRCUIT AUTOMATIQUE
8	* 9544770	SCHÜTZ	CONTACTOR	CONTACTEUR
9	* 9542897	SCHÜTZ	CONTACTOR	CONTACTEUR
10	* 9550241	HILFSSCHALTER SCHÜTZ	EMERGENCY CONTACTOR	CONTACTEUR DE SECOURS
11	* 9540600	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-4AA10 S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-4AA10 S0	DISJONCTEUR-PROTECTEUR 3RV1021-4AA10 S0
12	* 9540602	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	DISJONCTEUR-PROTECTEUR 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0
13	* 9643652	NETZTEIL	POWER PACK	BLOC D'ALIMENTATION
	* 0145047	FEINSICHERUNG 2A	FINE WIRE FUSE 2A	FUSIBLE FIN 2A
14	* 9617235	E/A PLATINE	E/A CIRCUIT BOARD	E/A PLATINE
	* 9611761	FEINSICHERUNG 16A	FINE WIRE FUSE 16A	FUSIBLE FIN 16A
15	* 9542049	MONTAGESATZ ANZEIGENPLATINE	ASSEMBLY KIT SCALE CIRCUIT BOARD	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE PLATINE D'AFFICHAGE
16	* 9537572	FOLIENASTATUR STARTTASTE	SENSOR TOUCH PANEL STARTBUTTON	CLAVIER A EFFLEUREMENT TOUCHE DE DEMARRAGE
	* 9539901	VERBINDUNGSKABEL FÜR FOLIENASTATUR	CONNECTION CABLE FOR SENSOR TOUCH PANEL	CABLE CONNEXION POUR CLAVIER SENSITIF
	9604262	EPROM	EPROM	EPROM
		E-EPROM MASCHINENBEZOGEN BESTELLEN (SERIENNUMMER)	E-EPROM TO BE ORDERED ACCORDING TO EXECUTION OF MACHINE (SERIAL NUMBER)	LE E-EPROM DOIT ETRE COMMANDE SELON L'EXECUTION DE LA MACHINE (NUMERO DE SERIE)
	* 9635757	VERBINDUNGSKABEL FÜR PLATINE	CONNECTION CABLE FOR CIRCUIT BOARD	CABLE CONNEXION POUR PLATINE
	* 9655724	FLACHBANDKABEL	RIBBON CABLE	CABLE A RUBAN
17	9607101	KABELBINDERHALTER	CABLE TIE SUPPORT	SUPPOR D'ATTACHE-CABLE
18	* 9519952	MAGNETSCHALTER	MAGNETIC SWITCH	COMMUTATEUR MAGNETIQUE

11.82 ELEKTRONIKSTEUERUNG - DAMPFSYSTEM

11.82 ELECTRONIC CONTROL - STEAM SYSTEM

11.82 COMMAND DE ELECTRONIQUE - SYSTEME DE VAPEUR



11.82 ELEKTRONIKSTEUERUNG - DAMPFSYSTEM

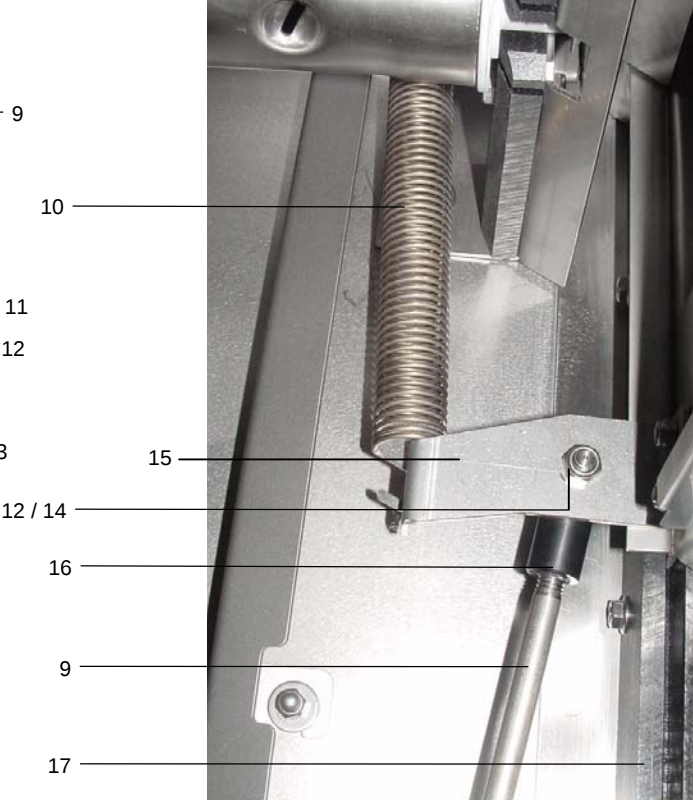
11.82 ELECTRONIC CONTROL - STEAM SYSTEM

11.82 COMMAND DE ELECTRONIQUE - SYSTEME DE VAPEUR



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9537365	FOLIENASTATUR FV130.2	SENSOR TOUCH PANEL	CLAVIER SENSITIF
2	* 0122106	HEBEL FÜR MIKROSCHALTER	LEVER FOR SENSITIVE SWITCH	LEVIER POUR MICRORUPTEUR
3	* 0122103	MIKROSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR
4	* 9640338	TEMPERATURFÜHLER TANK	TEMPERATURE PROBE TANK	SONDE DE TEMPERATURE BAC
5	9639363	HALTER	SUPPORT	APPUI
6	* 9541525	MONTAGESATZ CPU	ASSEMBLY KIT CPU	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE
7	* 9542049	MONTAGESATZ ANZEIGENPLATINE	ASSEMBLY KIT SCALE CIRCUIT BOARD	KIT D'INSTALLATION UNITE CENTRALE PLATINE D'AFFICHAGE
8	* 9537572	FOLIENASTATUR STARTTASTE	SENSOR TOUCH PANEL STARTBUTTON	CLAVIER A EFFLEUREMENT TOUCHÉ DE DEMARRAGE
	* 9539901	VERBINDUNGSKABEL FÜR FOLIENASTATUR	CONNECTION CABLE FOR SENSOR TOUCH PANEL	CABLE CONNEXION POUR CLAVIER SENSITIF
9	* 9540605	SICHERUNGSAUTOMAT B10	FUSE BLOCK	COUPE CIRCUIT AUTOMATIQUE
10	* 9544770	SCHÜTZ	CONTACTOR	CONTACTEUR
11	* 9543079	SCHÜTZ	CONTACTOR	CONTACTEUR
12	* 9540602	MOTORSCHUTZSCHALTER 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	MOTOR SAFETY SWITCH 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0	DISJONCTEUR-PROTECTEUR 3RV1021-1GA10 4,5-6,3A S0
13	* 9643652	NETZTEIL	POWER PACK	BLOC D'ALIMENTATION
	* 0145047	FEINSICHERUNG 2A	FINE WIRE FUSE 2A	FUSIBLE FIN 2A
14	* 9617235	E/A PLATINE	E/A CIRCUIT BOARD	E/A PLATINE
	* 9611761	FEINSICHERUNG 16A	FINE WIRE FUSE 16A	FUSIBLE FIN 16A
	9604262	EPROM	EPROM	EPROM
		E-EPROM MASCHINENBEZOGEN BESTELLEN (SERIENNUMMER)	E-EPROM TO BE ORDERED ACCORDING TO EXECUTION OF MACHINE (SERIAL NUMBER)	LE E-EPROM DOIT ETRE COMMANDE SELON L'EXECUTION DE LA MACHINE (NUMERO DE SERIE)
	* 9635757	VERBINDUNGSKABEL FÜR PLATINE	CONNECTION CABLE FOR CIRCUIT BOARD	CABLE CONNEXION POUR PLATINE
	* 9655724	FLACHBANDKABEL	RIBBON CABLE	CABLE A RUBAN
17	9607101	KABELBINDERHALTER	CABLE TIE SUPPORT	SUPPOR D'ATTACHE-CABLE
18	* 9519952	MAGNETSCHALTER	MAGNETIC SWITCH	COMMUTATEUR MAGNETIQUE

13.24 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE
13.24 COMPONENT BLOCKS / PARTS
13.24 BLOCS / PIECES DETACHEES



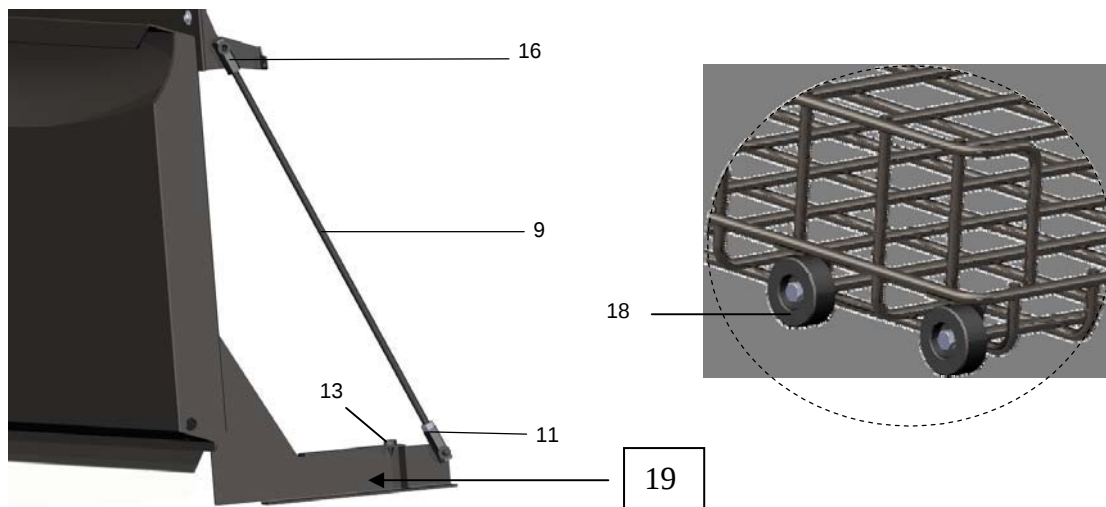
13.24 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE

13.24 COMPONENT BLOCKS / PARTS

13.24 BLOCS / PIECES DETACHEES



Be13_24.doc
01.07.2002/FUS



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9600945	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT
2	9600378	SEITENWAND LINKS	SIDE CLADDING, LEFT	REVETEMENT LATERAL GAUCHE
3	9600770	SCHIEBETÜR KPL.	SLIDING DOOR CPL.	PORTE COULISSANTE CPL.
4	9600524	RÜCKWAND	CLADDING, BACK	REVETEMENT ARRIERE
5	9600370	KLAPPTÜR KPL.	FLAP DOOR CPL.	PORTE RABATTABLE CPL
6	9601107	SEITENWAND RECHTS	SIDE CLADDING, RIGHT	REVETEMENT LATERAL DROIT
7	9600349	FRONTBLECH	FRONT SHEET	TOLE FRONTALE
8	* 9533829	TISCHSTOLLEN KPL.	TABLE FEET	PIEDS DE TABLE
	9600597	SIEB WASCHTANK	COVERING SIEVE CPL.	RECOUVREMENT DE TAMIS CPL.
9	9600526	DRUCKSTANGE	PRESSURE ROD	BARRE DE PRESSION
10	V 9682387	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TENSION
	9600956	SCHUTZBÜGEL FEDER LINKS	SAFETY BAR FOR SPRING, LEFT	BARRE DE PROTECTION P. RES- SORT, GAUCHE
	9600997	SCHUTZBÜGEL FEDER RECHTS	SAFETY BAR FOR SPRING, RIGHT	BARRE DE PROTECTION P. RES- SORT, DROITE
	9515084	FEDERAUFHÄNGUNG OBEN	UPPER SPRING SUSPENDER	SUSPENDEUR DE RESSORT SUP.
11	* 9661702	LAGERAUGE M8	BUSHING PIECE	PIECE DE PALIER
12	0337005	SKT. MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU A SIX PANS M8
13	* 9682592	TÜRANSCHLAG	DOOR CATCH	ARRET DE PORTE
14	8002831	LAGERBOLZEN	BUSHING BOLT	BOULON DE PALIER
15	9601200	WINKEL LINKS	ANGLE LEFT	ANGLE BAUCHE
	9601201	WINKEL RECHTS	ANGLE RIGHT	ANGLE DROITE
16	* 9661700	LAGERAUGE M8-LH	BUSHING PIECE	PIECE DE PALIER
	9627650	STOPFEN FÜR BODENWANNE	PLUG FOR BASE TROUGH	BOUCHON POUR CUVETTE DE FOND
17	9600371	FÜHRUNGSSCHIENE	GUIDING RAIL	GLISSIERE DE GUIDAGE
	9600455	KORBTRÄGER KPL.	BASKET GUIDE RAIL COMPL.	SUPPORT DE PANIERS COMPL.
	0620455	ABSTANDSHALTER FÜR VERKLEIDUNGEN	SPACER FOR CLADDING	ECARTEUR POUR REVETEMENT
18	8660138	KORBLAUFROLLE	BASKET ROLLER	ROULETTE POUR PANIER
19	9600518 9600519	STAFFA SUPPORTO SINISTRA STAFFA SUPPORTO DESTRA		

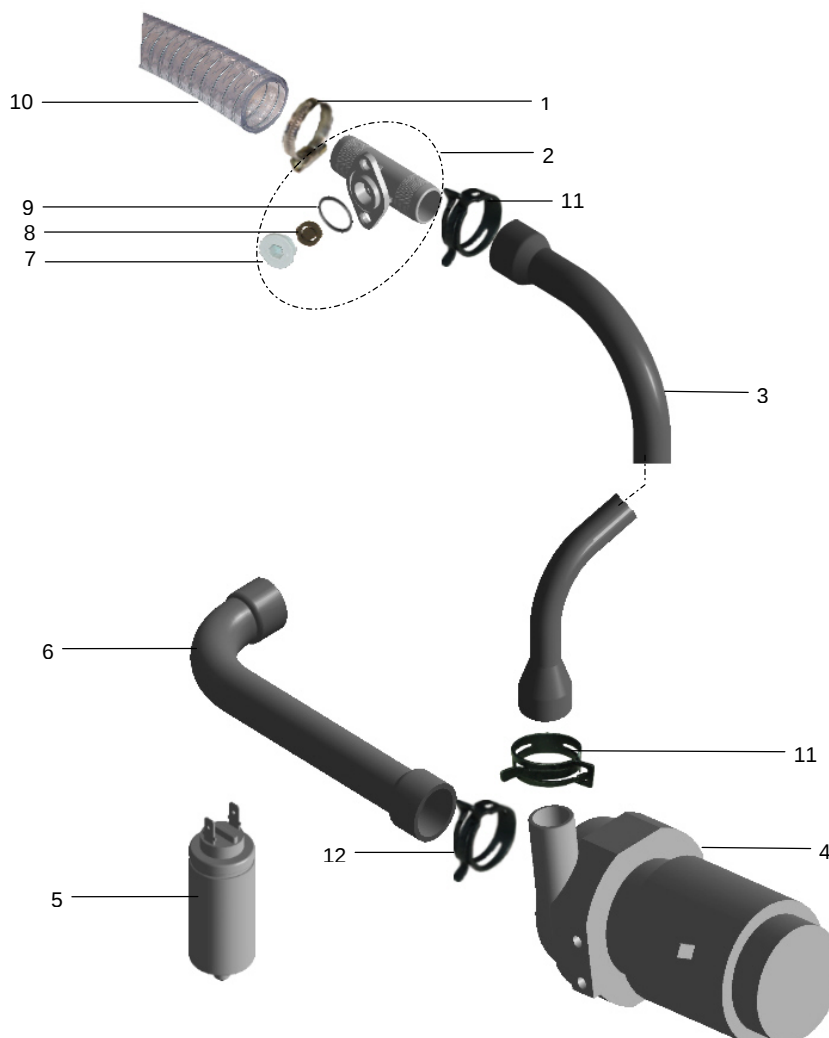
18.14 LAUGENPUMPE

18.14 DRAIN PUMP

18.14 POMPE DE VIDANGE



Lp18_14.doc
01.07.2003/BP



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20/32	HOSE WIRE CLAMP 20/32	COLLIER DE SERRAGE 20/32
2	9515229	BELÜFTUNGSVENTIL KPL.	VENT VALVE CPL.	VALVE D'AERATION CPL.
3	9600813	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
4	* 9638041	LAUGENPUMPE KPL.	DRAIN PUMP CPL.	POMPE DE VIDANGE CPL.
	V 9543778	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL COMPL.	JOINT AXIAL CPL.
	* 9543779	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	9543780	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	* 9543781	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	JOINT POUR CORPS DE POMPE
5	* 9520030	KONDENSATOR 5UF	CONDENSER 5UF	CONDENSEUR 5UF
6	9600814	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
7	9515231	VERSCHLUßSCHRAUBE	SCREW	VIS
8	* 9515234	DICHTUNG	PACKING	JOINT
9	* 0401016	O-RING 21X2	O-RING 21X2	BAGUE 21X2
10	9007232	SCHLAUCH 22 X 2500	HOSE 22 X 2500	TUYAU 22 X 2500
11	9607417	FEDERBANDSCHELLE Ø30	HOSE CLAMP TAPE Ø30	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø30
12	9607416	FEDERBANDSCHELLE Ø36	HOSE CLAMP TAPE Ø36	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø36

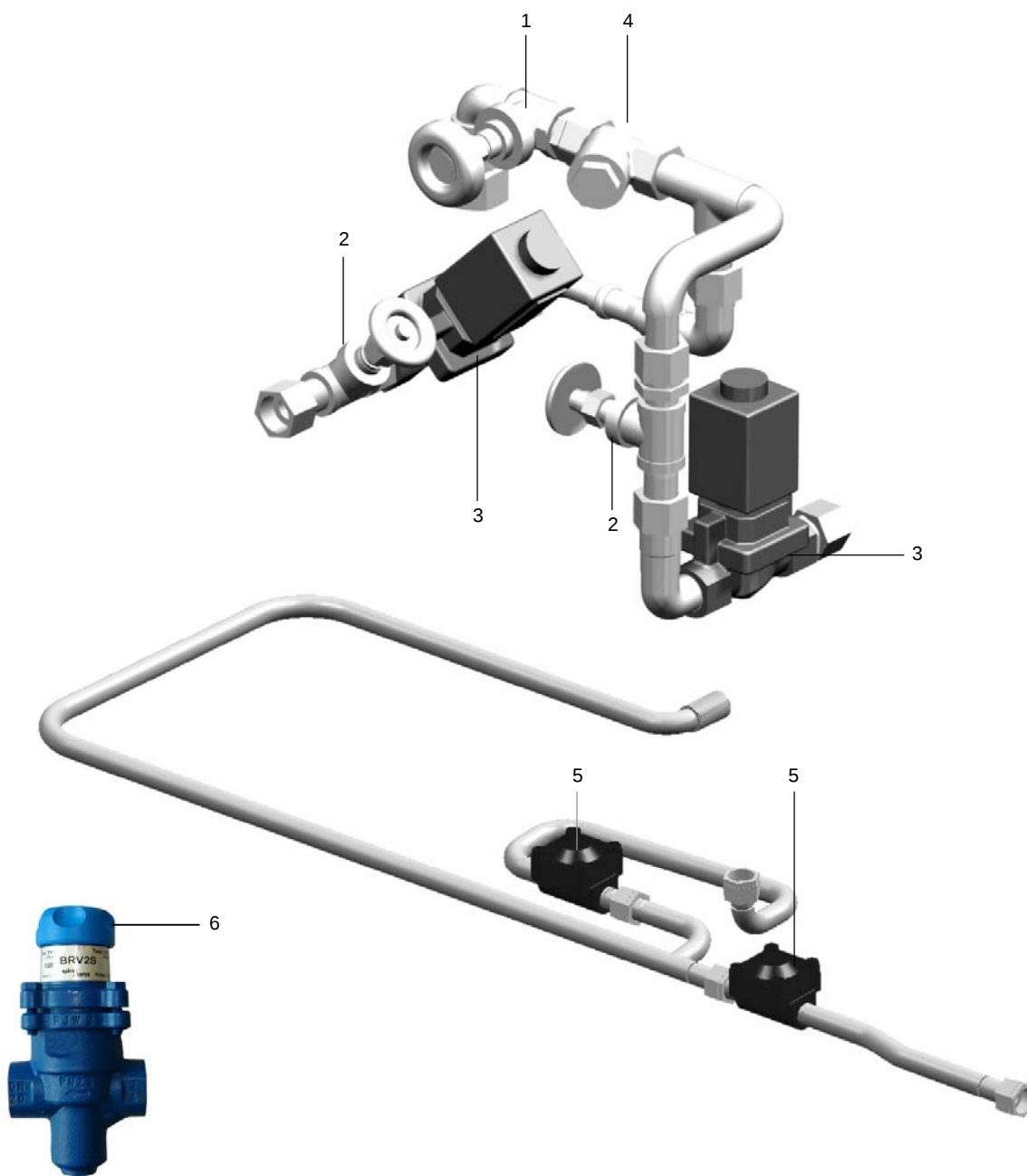
21.07 DAMPFSYSTEM

21.07 STEAM SYSTEM

21.07 SYSTEME DE VAPEUR



NDD21_7.doc
2008-06-24/BP



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	0240026	ABSPERRSCHIEBER 3/4"	STOP BAFFLE 3/4"	CLAPET D'ARRÊT 3/4"
2	0240028	ABSPERRSCHIEBER 1/2"	STOP BAFFLE 1/2"	CLAPET D'ARRET 1/2"
3	0113100	MAGNETVENTIL 3/4"	SOLENOID VALVE 3/4"	ELECTROVANNE 3/4"
4	0225008	SCHMUTZFÄNGER 3/4"	DIRT TRAP 3/4"	COLLECTEUR DE SALETES 3/4"
5	0232043	KONDENSABLEITER 1/2"	STEAM TRAP 1/2"	PURGEUR DE VAPEUR 1/2"
	0408106	FLACHDICHTUNG 23,5X15,5X1,6	FLAT PACKING 23,5X15,5X1,6	GARNITURE PLATE 23,5X15,5X1,6
6	9653489	DRUCKMINDERER 3/4"	PRESSURE REDUCING VALVE 3/4"	REDUCTEUR DE PRESSION 3/4"

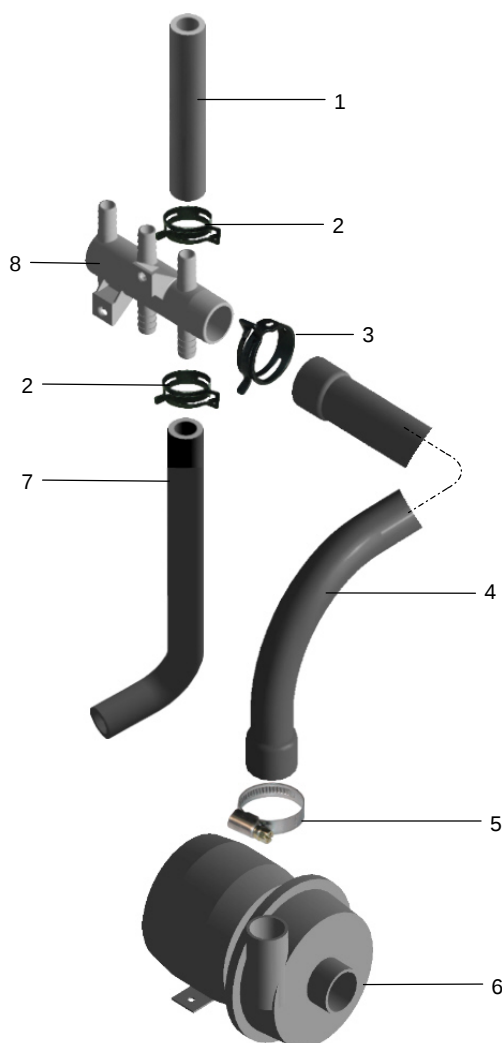
22.10 DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE

22.10 BOOSTER PUMP

22.10 SURPRESSEUR



DSP22_10.doc
01.12.2002/FUS

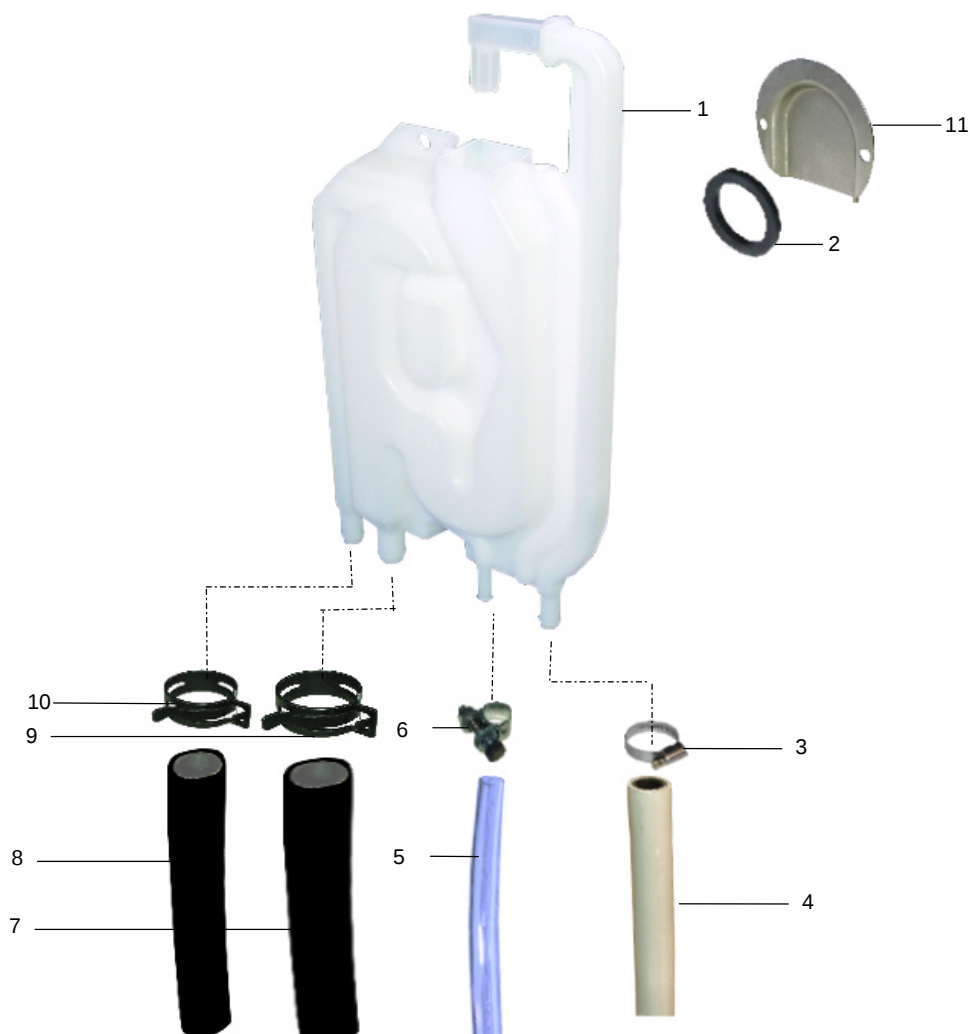


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9608600	SCHLAUCH ½"	HOSE ½"	TUYAU ½"
2	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
3	9607416	FEDERBANDSCHELLE Ø36	HOSE CLAMP TAPE Ø36	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø36
4	9600844	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
5	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32-50	COLLIER DE SERRAGE 32-50
6	* 9623417	DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE KPL.	BOOSTER PUMP CPL.	SURPRESSEUR CPL.
V	9548658	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL CPL	JOINT AXIAL CPL.
	* 0501137	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
	0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
	* 9500310	GEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	JOINT POUR CORPS DE POMPE
7	9607559	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE	TUYAU
8	9600841	VERTEILER FÜR FV 130.2	DISTRIBUTOR FOR FV 130.2	DISTRIBUTEUR POUR FV 130.2
	9603727	VERTEILER FÜR FV 250.2 / DV 270.2	DISTRIBUTOR FOR FV 250.2 / DV 270.2	DISTRIBUTEUR POUR FV 250.2 / DV 270.2
	* 0501090	KONDENSATOR 12MF	CONDENSER 12MF	CONDENSEUR 12MF

24.07 FREIER AUSLAUF

24.07 AIR GAP

24.07 ECOULEMENT LIBRE

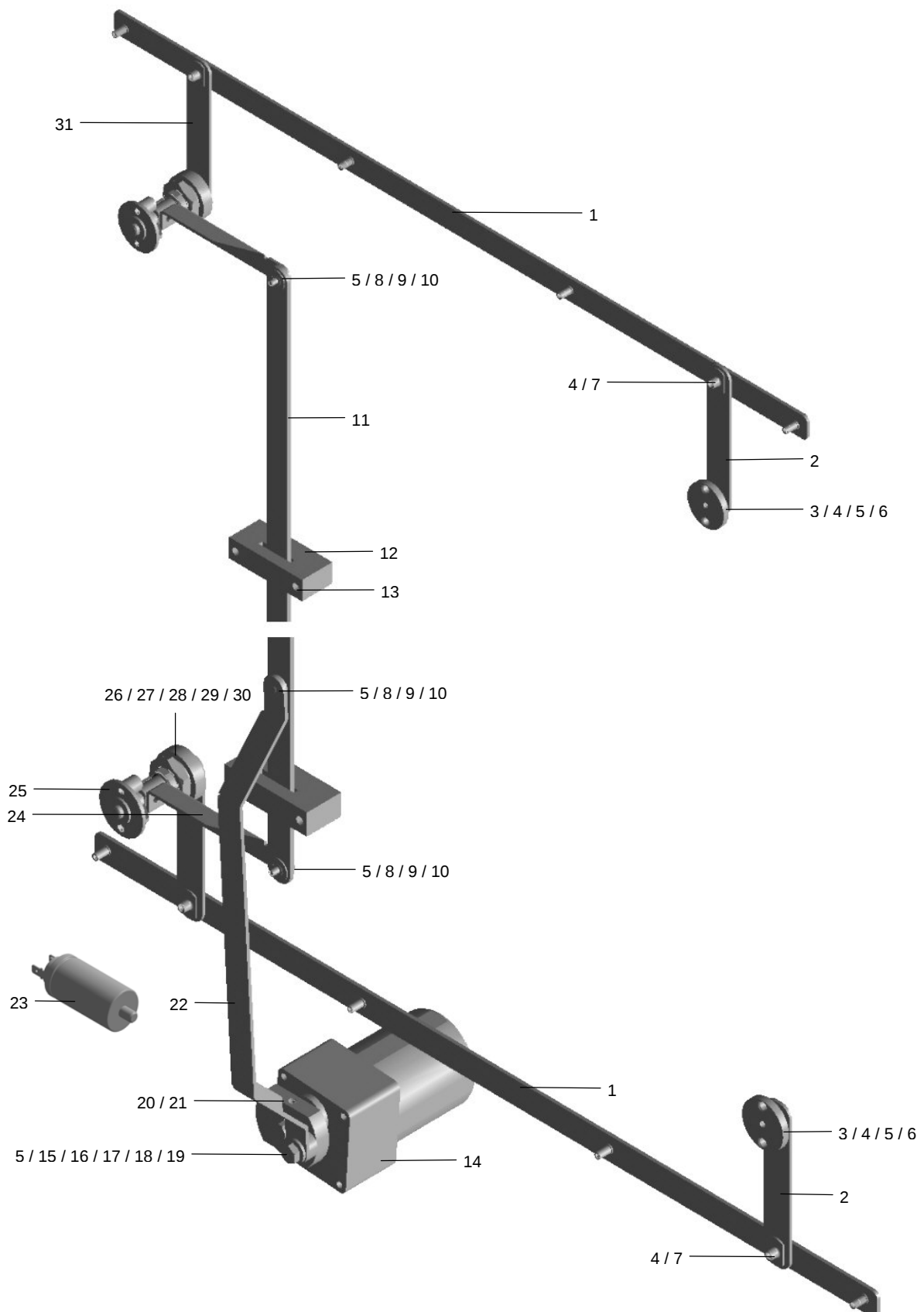


POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	* 9523195	FREIER AUSLAUF KPL.	AIR GAP CPL.	ECOULEMENT LIBRE CPL.
2	* 0650076	DICHTUNG	PACKING	JOINT
3	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10/16	HOSE WIRE CLAMP 10/16	COLLIER DE SERRAGE 10/16
4		SIEHE BLATT 04 MAGNETVENTIL	SEE PAGE 04 SOLENOID VALVE	VOIR PAGE 04 ELECTRO VANNE
		SIEHE BLATT 10 DOSIERGERÄTE	SEE PAGE 10 DOSING UNITS	VOIR PAGE 10 DOSEURS
5	V 9538712	SCHLAUCH BLAU Ø6	HOSE BLUE Ø6	TUYAU BLEU Ø6
6	9605930	SCHLAUCHKLEMME 8,5-9,5	HOSE WIRE CLAMP 8,5-9,5	COLLIER DE SERRAGE 8,5-9,5
7		SIEHE BLATT 08 EINBAUBOILER	SEE PAGE 08 INCORPORATED BOILER	VOIR PAGE 08 SURCHAUFFEUR INCORPORE
8		SIEHE BLATT 08 EINBAUBOILER	SEE PAGE 08 INCORPORATED BOILER	VOIR PAGE 08 SURCHAUFFEUR INCORPORE
9	9607418	FEDERBANDSCHELLE Ø21	HOSE CLAMP TAPE Ø21	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø21
10	9609462	FEDERBANDSCHELLE Ø17	HOSE CLAMP TAPE Ø17	RUBAN COLLIER DE SERRAGE Ø17
11	8000609	WASSERLEITBLECH	WATER GUIDING SHEET	TOLE DE DEVIATION D'EAU

29.01 WASCHARMANTRIEB

29.01 WASH ARM DRIVE

29.01 COMMANDE DU BRAS DE LAVAGE



29.01 WASCHARMANTRIEB

29.01 WASH ARM DRIVE

29.01 COMMANDE DU BRAS DE LAVAGE



WA29_1.doc
01.07.2002/FUS

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9600635	SCHIENE	RAIL	RAIL
2	9600795	HEBEL	LEVER	LEVIER
3	* 9600646	LAGERGEHÄUSE	BUSHING HOUSING	CORPS DE PALIER
4	* 9600796	LAGERBUCHSE	BUSHING BUSH	COUSSINET
5	0337001	MUTTER M5	NUT M5	ECROU M5
6	0340021	SCHEIBE	DISK	DISQUE
7	* 9600641	LAGERRING	BUSHING RING	ANNEAU DE SUPPORT
8	9600788	SCHEIBE	DISK	DISQUE
9	* 9600714	LAGERBUCHSE	BUSHING BUSH	COUSSINET
10	0340020	SCHEIBE	DISK	DISQUE
11	9600702	SCHIENE	RAIL	RAIL
12	9600739	LAGERBOCK	BUSHING BLOCK	SUPPORT DE PALIER
13	9600741	PLATTE	PLATE	PLAQUE
14	* 9651040	GETRIEBMOTOR 230V 50HZ	DRIVE MOTOR 230V 50HZ	MOTEUR DE ENTRAÎNEMENT 230V 50HZ
15	* 9600651	LAGERBUCHSE	BUSHING BUSH	COUSSINET
16	* 9600722	HÜLSE	BUSHING	COUSSINET
17	0302009	SCHRAUBE M8X30	SCREW M8X30	VIS M8X30
18	0340056	SCHEIBE	DISK	DISQUE
19	9606415	DISTANZRING	SPACER RING	BAGUE D'ECARTEMENT
20	9600738	EXZENTERSCHEIBE	ECCENTRIC DISK	DISQUE DE L'EXCENTRIQUE
21	0302044	SKT. SCHRAUBE M5X15	HEXAGON SCREW M5X15	VIS A 6 PANS M5X15
22	9600719	SCHIENE	RAIL	RAIL
23	* 9652126	KONDENSATOR 1µF	CONDENSER 1µF	CONDENSEUR 1µF
24	9600725	HEBELARM	LEVER	LEVIER
25	* 0620372	GLEITLAGER	SLIDING BUSHING	PALIER A GLISSEMENT
26	* 9600632	LAGERGEHÄUSE	BUSHING HOUSING	CORPS DE PALIER
27	* 0402003	RADIALWELLENDICHTRING	RADIAL SHAFT PACKING RING	JOINT POUR ARBRE RADIALE
28	* 0401023	O-RING	O-RING	BAGUE
29	9600728	SKT. MUTTER	HEXAGON NUT	ECROU A 6 PANS
30	* 9600640	LAGERBUCHSE	BUSHING BUSH	COUSSINET
31	* 9600730	HEBEL	LEVER	LEVIER

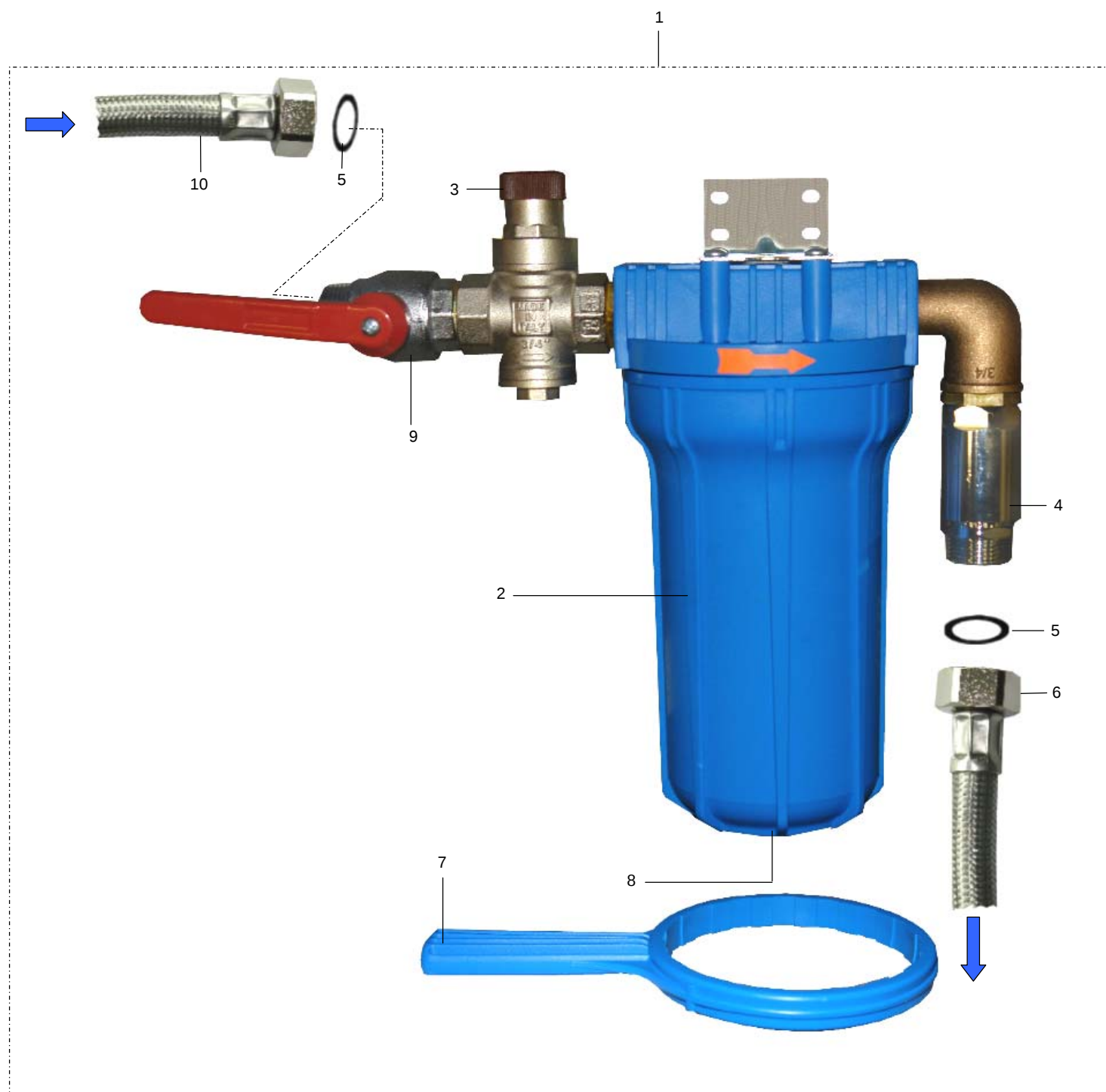
33.05.02 VORFILTERGRUPPE

33.05.02 PRELIMINARY FILTER

33.05.02 FILTRE PRELIMINAIRE



UO_33_05-02.doc
2010-11-12/BP



33.05.02 VORFILTERGRUPPE

33.05.02 PRELIMINARY FILTER

33.05.02 FILTRE PRELIMINAIRE



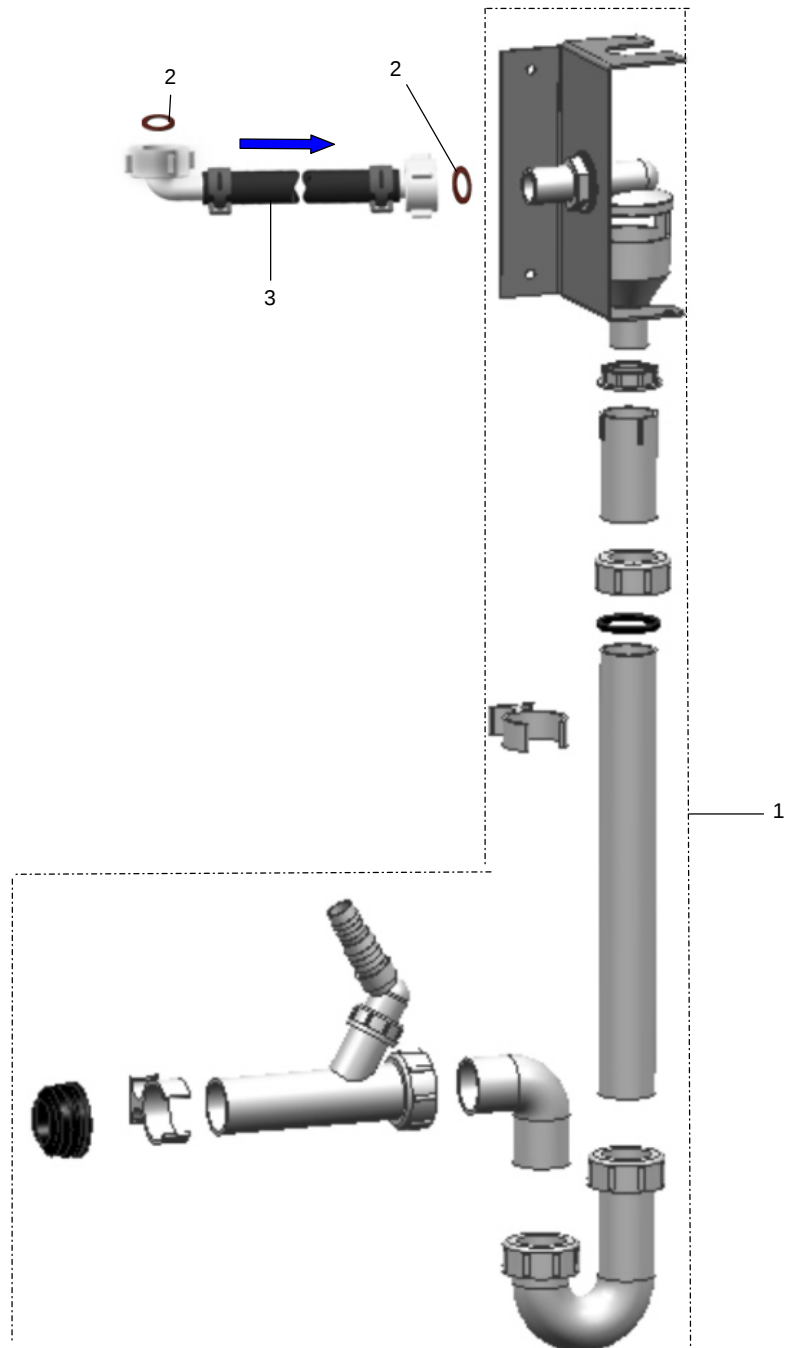
UO_33_05-02.doc
2010-11-12/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9651177	ANSCHLUSS-SET KPL.	CONNECTING KIT CPL.	KIT DE BRANCHEMENT CPL.
2	9677392	FILTERGEHÄUSE	FILTER HOUSING	BOITIER DE FILTRE
3	9651193	DRUCKMINDERER 3/4"	PRESSURE REDUCING VALVE 3/4"	RÉDUCTEUR DE PRESSION 3/4"
4	9658122	SICHERUNGSKOMBINATION 3/4" IG X AG	BACK VALVE ¾" MALE / FEMALE	VALVE ANTI-RETOUR ¾" MALE / FEMELLE
5	* 0408238	DICHTUNG 17X24X2	SEAL 17X24X2	GARNITURE D'ETANCHEITE 17X24X2
6	9505089	PANZERSCHLAUCH 3/4"	REINFORCED HOSE 3/4"	TUYEAU RENFORCÉ 3/4"
7	9677393	SCHLÜSSEL	KEY	CLÉ
8	V 9684118	FILTEREINSATZ 5µM	FILTER CARTRIDGE 5µM	CARTOUCHE DE FILTRE 5µM
9	9651181	KUGELHAHN G3/4"	BALL VALVE G3/4"	ROBINET A BOISSEAU SPHERI- QUE G3/4"
10	9602535	PANZERSCHLAUCH 3/4"	REINFORCED HOSE 3/4"	TUYEAU RENFORCÉ 3/4"

33.06 ABLAUF-SET

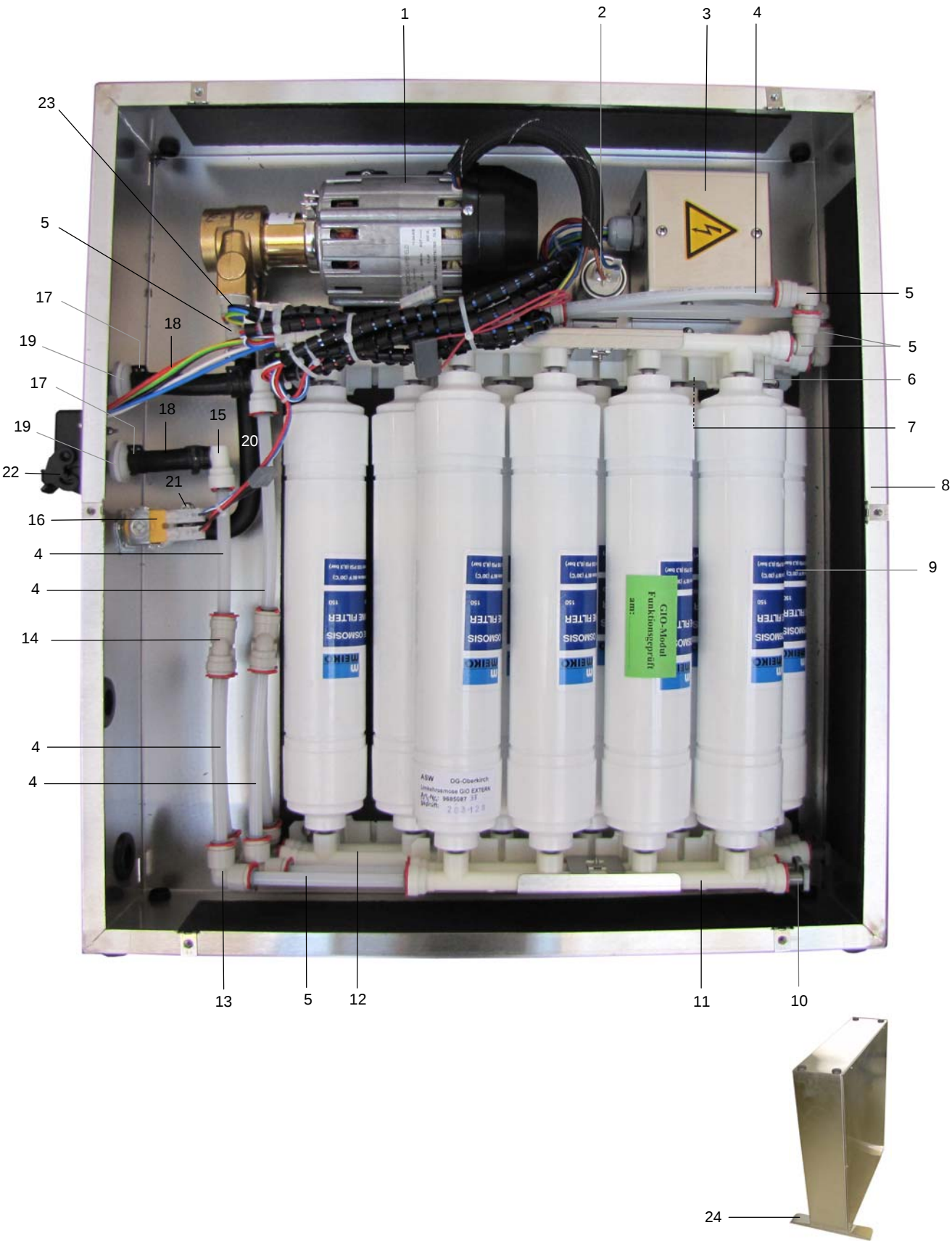
33.06 DRAIN-SET

33.06 SET DE VIDANGE



POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
1	9657964	ABLAUFVERROHRUNG KPL..	PIPEWORK FOR DRAIN CPL.	TUYAUTERIE DE VIDANGE CPL.
2	0217432	FLACHDICHTUNG	FLAT PACKING	GARNITURE PLATE
3	9658500	SCHLAUCHSET	HOSE CONNECTION	CONNEXION TUYAU

33.12 UMKEHROSMOSE - SEPARAT
33.12 REVERSE OSMOSIS - SEPARATELY
33.12 OSMOSEUR - SEPAREMENT



33.12 UMKEHROSMOSE - SEPARAT

33.12 REVERSE OSMOSIS - SEPARATELY

33.12 OSMOSEUR - SÉPARÉMENT



UO_33_12.doc
2009-10-05/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
	9659167	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 80.2	RETROFIT KIT FOR DV 80.2	KIT D'INSTALLATION POUR DV 80.2
	9659168	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 120.2 / 125.2	RETROFIT KIT FOR DV 120.2 / 125.2	KIT D'INSTALLATION POUR DV 120.2 / 125.2
	9659169	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 200.2 GÜLTIG BIS 2009/12	RETROFIT KIT FOR DV 200.2 VALID UNTIL 2009/12	KIT D'INSTALLATION POUR DV 200.2 VALABLE JUSQU'AU 2009/12
	9670389	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 200.2	RETROFIT KIT FOR DV 200.2	KIT D'INSTALLATION POUR DV 200.2
	9661714	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 200.2 PW GÜLTIG BIS 2009/12	RETROFIT KIT FOR DV 200.2 PW VALID UNTIL 2009/12	KIT D'INSTALLATION POUR DV 200.2 PW VALABLE JUSQU'AU 2009/12
	9670391	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 200.2 PW	RETROFIT KIT FOR DV 200.2 PW	KIT D'INSTALLATION POUR DV 200.2 PW
	9671290	NACHRÜSTSATZ FÜR FV 130.2	RETROFIT KIT FOR FV 130.2	KIT D'INSTALLATION POUR FV 130.2
	9671291	NACHRÜSTSATZ FÜR FV 250.2	RETROFIT KIT FOR FV 250.2	KIT D'INSTALLATION POUR FV 250.2
	9671292	NACHRÜSTSATZ FÜR DV 270.2	RETROFIT KIT FOR DV 270.2	KIT D'INSTALLATION POUR DV 270.2
1	* 9684316	PUMPE MIT MOTOR	PUMP WITH MOTOR	POMPE AVEC MOTEUR
2	* 9652090	BETRIEBSKONDENSATOR 400-500V50/60HZ6,3UF	OPERATING CAPACITOR 400-500V50/60HZ6,3UF	CONDENSATEUR DE FONCTION- NEMENT 400-500V50/60HZ6,3UF
3	* 9543079	SCHÜTZ 24VDC 4KW 20/9A	CONTACTOR 24VDC 4KW 20/9A	CONTACTEUR 24VDC 4KW 20/9A
4	9637317	DRUCKSCHLAUCH 3/8" LÄNGE BEI BESTELLUNG ANGE- BEN!	PRESSURE HOSE 3/8" PLEASE INDICATE LENGTH WHEN SENDING THE ORDER!	TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRES- SION 3/8" VEUILLEZ INDIQUER LA LONGUEUR EN PASSANT LA COMMANDE
5	9632703	BOGEN 90°X3/8"SIX3/8"SA	CONNECTION ANGLE 90°X3/8"SIX3/8"SA	ANGLE DE CONNEXION 90°X3/8"SIX3/8"SA
6	9663272	ANSCHLUSSBLOCK FÜR 4ER BLOCK EINREIHIG	CONNECTION BLOCK FOR FOUR PAC SINGLE-ROW	BLOC DE CONNEXION POUR BLOC DE QUATRE A RANG UNIQUE
7	9662173	ANSCHLUSSBLOCK FÜR 6ER BLOCK EINREIHIG	CONNECTION BLOCK FOR SIX PAC SINGLE-ROW	BLOC DE CONNEXION POUR BLOC DE SIX A RANG UNIQUE
8	9667060	GEHÄUSE	CASE	BOITIER
9	V 9687347	AUSTAUSCHSATZ MODULE 10ER BLOCK	EXCHANGE MODULES TEN PAC	MODULES DE REMPLACEMENT BLOC DE DIX
10	9632728	ZAPFEN	PLUG	BOUCHON

33.12 UMKEHROSMOSE - SEPARAT

33.12 REVERSE OSMOSIS - SEPARATELY

33.12 OSMOSEUR - SÉPARÉMENT



UO_33_12.doc
2009-10-05/BP

POS	IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
11	9658062	ANSCHLUSSBLOCK FÜR 4ER BLOCK ZWEIREIHIG	CONNECTION BLOCK FOR FOUR PAC DOUBLE-ROW	BLOC DE CONNEXION POUR BLOC DE SIX A DOUBLE RANG
12	9657891	ANSCHLUSSBLOCK FÜR 6ER BLOCK ZWEIREIHIG	CONNECTION BLOCK FOR SIX PAC DOUBLE-ROW	BLOC DE CONNEXION POUR BLOC DE SIX A DOUBLE RANG
13	9632702	BOGEN 90°X3/8"SIX3/8"S	CONNECTION ANGLE 90°X3/8"SIX3/8"S	ANGLE DE CONNEXION 90°X3/8"SIX3/8"S
14	9637299	Y-STÜCK 3/8"SIX3/8"SIX3/8"SIX45°	Y-PIECE 3/8"SIX3/8"SIX3/8"SIX45°	PIECE EN Y 3/8"SIX3/8"SIX3/8"SIX45°
15	9665575	BOGEN 3/8"	CONNECTION ANGLE 3/8"	ANGLE DE CONNEXION 3/8"
16	* 9683829	MAGNETVENTIL G3/4"AXD10X24VDC	SOLENOID VALVE G3/4"AXD10X24VDC	ELECTROVANNE G3/4"AXD10X24VDC
17	9609462	FEDERBANDSCHELLE 17X12	HOSE CLAMP TAPE 17X12	RUBAN COLLIER DE SERRAGE 17X12
18	* 9608607	SCHLAUCH 3/8" LÄNGE BEI BESTELLUNG ANGE- BEN!	HOSE 3/8" PLEASE INDICATE LENGTH WHEN SENDING THE ORDER!	TUYAU FLEXIBLE 3/8" VEUILLEZ INDIQUER LA LONGUEUR EN PASSANT LA COMMANDE
19	9655931	SCHLAUCHANSCHLUSS 3/4"	HOSE CONNECTION 3/4"	RACCORD DE TUYAU 3/4"
20	9607596	SCHLAUCHVERBINDUNG	HOSE COUPLING	RACCORD POUR TUYAUX
21	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10-16	HOSE CLAMP 10-16	PINCE POUR TUYAUX SOUPLES 10-16
22	9654298	DRAHTSATZ	CABLING KIT	KIT DE CABLAGE
23	9637298	SCHLAUCHNIPPEL 3/8"X50X3/8"SA	HOSE NIPPLE 3/8"X50X3/8"SA	RACCORD DE TUYAU 3/8"X50X3/8"SA
24	9663247	FLANSCHPLATTE MIT BOLZEN	FLANGE PLATE WITH BOLT	PLAQUE DE BRIDE AVEC PALIER
	9662209	FLANSCHPLATTE INNENSEITE	FLANGE PLATE	PLAQUE DE BRIDE